BÜDELSDORFER RUNDSCHAU

Januar

71. Jahrgang · Heft 1
Büdelsdorf, 15.1. 2007

Herausgeber: Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V., Hollerstraße 19, 24782 Büdelsdorf, Telefon 0 43 31/3 12 16, Fax 3 82 89, www.buedelsdorf.com – eMail: info@buedelsdorf.com
und Stadt Büdelsdorf, Rathaus, Am Markt 1, 24782 Büdelsdorf, www.buedelsdorf.de – eMail: rathaus@buedelsdorf.de
Redaktion und Fotos: Wolfgang Mahnkopf (wm), Wirtschaftsvereinigung, Amselweg 12, 24782 Rickert, Telefon 04331/3 05 05, Fax 433 853
Jürgen Hein (gem), Stadt, Am Markt 1, 24782 Büdelsdorf, Telefon 04331/355-100, Telefax 04331/355-377
Anzeigen: Dieter Storch, Adolfstraße 11, 24768 Rendsburg, Telefon 04331/7 08 37 35, Fax 7 08 37 36, Handy 0172/5135350
Druck: Druckerei Aug. Osthoff, Hollerstr. 19, 24782 Büdelsdorf, Telefon 04331/31216, Fax 38289, info@druckerei-osthoff.de
Erscheinungsweise: Büdelsdorfer Rundschau sowie Amtliches Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelsdorf erscheinen monatlich, am 15. eines jeden Monats, kostenlos. Verteilte Auflage: 6.900 Exemplare. Erfüllungsort und Gerichtsstand: Rendsburg.

Mit Namen und Signum des Verfassers gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung der Redaktion. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Einsendung ist, also auch bezüglich eingesandter Abbildungen, Tabellen usw. **Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Herausgeber.**

„Büdelsdorf goes Multimedia“

Jugendwehr hilft beim Computer-Umzug

Herausgeber & Redaktion wünschen den Lesern der „Büdelsdorfer Rundschau“ ein gesundes und erfolgreiches

Jahr 2007

mit viel Glück und Zufriedenheit!

JAHRESRÜCKBLICK 2006

Ein eher ruhiges, denn aufregendes Jahr liegt hinter Büdelsdorf. Die Stadt Büdelsdorf hat zusammen mit Rendsburg die interkommunale Zusammenarbeit vorangetrieben. Ein Gutachten über die Sinnhaftigkeit der Zusammenlegung beider Verwaltungen wird in Auftrag gegeben. Im Januar erklären die Sparkassen Büdelsdorf und Mittelholstein AG, Rendsburg, dass sie im Jahre 2007 fusionieren wollen. Die Volkshochschule Rendsburger Ring e. V. hat am 1. Januar die Betriebsträgerschaft für das Bürgerhaus übernommen und unter der neuen Bezeichnung „Regionales Bürgerzentrum" ein „Haus der Begegnung und des Lernens" entstehen lassen. Das Warenhaus „plaza" fällt die Entscheidung, von der Hollerstraße auf die „Eiderwiesen" an der Brückenstraße umzuziehen.

Ein außergewöhnliches Testament beglückt das Eisenkunstgußmuseum. Josef Severin Ahlmann, der am 23. Januar verstirbt, vermacht der Stätte für historische Kunstguss-Schätze zehn Millionen Euro. Ehrenämtler werden für ihr Engagement ausgezeichnet. Rolf-Rüdiger Roeske ist seit 20 Jahren Mitglied des Aufsichtsrates der Sparkasse Büdelsdorf und erhält die Eberle-Medaille der Sparkassenorganisation. Dirk Gosch prägt seit drei Jahrzehnten die Geschicke der Handball-Abteilung des Büdelsdorfer TSV, Helmut Müller ist seit 35 Jahren Chorleiter. Menschen werden für ihre Jahrzehnte lange Treue zu Vereinen und Organisationen geehrt. Hans Glüsing gehört dem Büdelsdorfer TSV seit 80 Jahren an, Günter Jasper ist dem DRK seit 60 Jahren treu, und Ernst Danker ist seit 60 Jahren Mitglied der SPD. Vor 25 Jahren gründete Wolfgang Ramlau seinen Betrieb „Heizung – Sanitär – Solartechnik".

Diese und viele andere Ereignisse, Bedeutendes, Außergewöhnliches oder aber nur Erwähnenswertes haben Büdelsdorf in den vergangenen zwölf Monaten begleitet. Einen Teil davon lässt die Büdelsdorfer Rundschau auf den folgenden Seiten Revue passieren.

Wolfgang Mahnkopf

Januar

Am 1. Januar zieht die Volkshochschule Rendsburger Ring e. V. als Betreiberin in das Bürgerhaus ein, das die Bezeichnung „Regionales Bildungszentrum" erhält. Ein Haus der Begegnung und des Lernens entsteht.

Die Blau-Kreuz-Gruppe Büdelsdorf feiert im kirchlichen Gemeindehaus Ost ihr 25-jähriges Bestehen. „25 Jahre Suchtkrankenhilfe, 25 Jahre Nächstenliebe, 25 Jahre sich an den Schwächsten zu wenden – das zeichnet die Gruppe aus", heißt es in einem Grußwort.

Einer Presseerklärung am 17. Januar zufolge streben die Sparkassen Büdelsdorf und Mittelholstein AG, Rendsburg, eine Fusion an. Sie soll

im Jahre 2007 realisiert werden.

Josef-Severin Ahlmann verstirbt am 23. Januar im Alter von 81 Jahren in Italien. Der gebürtige Büdelsdorfer ist Gründer und langjähriger Gesellschafter der ACO Severin Ahlmann GmbH & Co. KG gewesen.

Sportler mit Jahrzehnte langer Treue zum Büdelsdorfer TSV stehen im Mittelpunkt von Ehrungen des Vereins am 27. Januar. Vor-

sitzender Dieter Ellefsen verleiht Hans Glüsing eine Ehrenurkunde mit der Zahl „80“ für acht Jahrzehnte Mitgliedschaft. Dirk Gosch wird für 30 Jahre ehrenamtliches Engagement in der Handball-Abteilung ausgezeichnet.

Februar

Am 1. Februar entsteht im AWO-Haus der Verein „Häusliche Hospiz“ mit 60 Gründungsmitgliedern. Zum 1. Vorsitzenden wird Helmut Bauer gewählt, zu seiner Stellvertreterin Ann-Christin Winckel. Der Verein hat sich zur Aufgabe gemacht, Schwerstkranke und Sterbende im Haus zu begleiten, ihnen nahe zu sein und ihnen Hilfe anzubieten.

Nach elf Jahren ehrenamtlichen Engagements in der Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e. V. scheidet Martin Rose auf eigenen Wunsch aus dem Vorstand aus. Auf der Jahreshauptversammlung werden Birgit Kampa und Kurt Teipelke als Vorstandsmitglieder bestätigt, Martina Rosacker-Sommerfeldt wird neu in das Gremium gewählt.

Die DLRG Büdelsdorf wählt Angela Jäger zur neuen Vorsitzenden. Sie wird Nachfolgerin von Hartmut Wiemer.

Werner Suhr, Heinrich Lesch und Günther Schmalfeld gehören dem Büdelsdorfer Gesangverein 50 Jahre an. Die drei Sänger werden auf der Jahreshauptversammlung mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet.

Der Sozialverband Deutschland Ortsgruppe Büdelsdorf wählt einen neuen Vorstand. Marlene Kolnisko wird 1. Vorsitzende, Peter Schuldka ihr Stellvertreter.

März

Josef-Severin Ahlmann hat in seinem Testament das Eisenkunstgußmuseum mit zehn Millionen Euro bedacht. Diese Entscheidung verkündet Hans-Julius Ahlmann, der Neffe des im Januar Verstorbenen Gründers und langjährigen Gesellschafters der ACO Severin Ahlmann GmbH & Co. KG. Das Museum befindet sich im Eigentum der Stadt Büdelsdorf, es wird jedoch inhaltlich allein von der Stiftung Schleswig-Holsteinisches Landesmuseum Schloß Gottorf betreut und verwaltet.

Der SPD-Ortsverein bestätigt in seiner Mitgliederversammlung Alexander Lerbs als 1. Vorsitzenden. Zu seinem Stellvertreter wird Horst Eckert gewählt.

50 Jahre Treue zu den Natur-Freunden Büdelsdorf – dafür wird Uwe Jandt mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet.

Reinhard Kuhr bleibt Vorsitzender der FT Eider Büdelsdorf. Der 59-Jährige lenkt seit März 2001 den Verein.

April

25 Jahre „Heizung – Sanitär – Solartechnik“ – dieses Betriebsjubiläum feiert Wolfgang Ramlau am 1. April. Auf einer Hausmesse werden viele Besucher über regenerative Energien und Solartechnik aufgeklärt.

„Büdelsdorf ist ein Musterbeispiel für interkommunale Zusammenarbeit.“ Diese Anerkennung zollt Dietrich Austermann der örtlichen Politik und Verwaltung. Zu den weiteren Themen des Wirtschaftsministers gehören die gemeinsame Entwicklung der Gewerbegebiete Borgstedtfelde in der GEP und die Überplanung Obereidergebiet. Zur „Nordumfahrung“ trifft Austermann folgende Aussage: „Wir haben eine klare Präferenz für die mittlere Variante ohne Abzweiger nach Büdelsdorf.“

Der 4. verkaufsoffene Sonntag mit Auto-Markt und Biker-Gottesdienst unter dem Motto „RD macht mobil“ wird zu einem vollen Erfolg. Etwa 500 bis 600 Teilnehmer zählen Biker-Treff und Auto-Markt.

Hagen Winckel ist 20 Jahre Stadtvertreter. Der SPD-Politiker wird von Maike Wilken auf der Sitzung der Stadtvertretung am 27. April mit Urkunde und Stadttaler geehrt. Die Bürgervorsteherin skizziert einen „langen Weg mit vielen Stationen, den er ruhig, aber beharrlich gegangen ist, dabei stets die sozialdemokratischen Leitsätze im Gepäck“.

Auf einer Pressekonferenz gibt die Volksbank-Raiffeisenbank Rendsburg Friedrich Greten (ab 1. April) und Georg Schäfer (1. Januar 2007) als neue Vorstandsmitglieder bekannt. Die Vorstände Willi Quandt (bis 31. August) und Heinrich Ehlers (bis 31. Dezember) scheiden aus Altersgründen aus.

Bürgervorsteherin Maike Wilken ernennt Jutta Beyer zur neuen Stadtvertreterin. Die CDU-Politikerin wird Nachfolgerin des nach Bremen verzogenen Fritz Schindler.

Günter Jasper ist seit 60 Jahren dem DRK treu. Dafür wird der 76-Jährige vom DRK Ortsverein Büdelsdorf mit der Ehrennadel ausgezeichnet.

Mai

Der A-Cappella-Chor Büdelsdorf besteht 30 Jahre. Dieser runde Ge-

Neujahrs-knaller 2007

Die Verlängerung Ihrer Immobilienfinanzierung steht in den nächsten 36 Monaten an? Sichern Sie sich schon jetzt Ihre Anschlussfinanzierung OHNE ZINSAUFSCHLAG.

Nur für kurze Zeit: Nutzen Sie Ihre Chance in der Zeit vom 15.12.2006 bis zum 28.02.2007 und sparen Sie bares Geld. Vereinbaren Sie gleich einen Termin im Regionalbüro Büdelsdorf:

STIFTUNG WARENTEST
1. Platz
Forwarddarlehen
Im Test: 12 bundesweite Anbieter mit Fläßtsatz
Angebote mit 10 und 20 Jahren Zinsbindung
3 x Testsieger
FINANZtest 05/2006
www.finanztest.de

Telefon: 04331/437002

FREIE HYPO
Kompetent. Günstig. Vor Ort.
www.freie-hypo.de

Teipelke-Jakobs

Ihr kompetenter Partner für HiFi-TV-Video und den gesamten Bereich der Technik

AVB SAT-TV
SAT-TV-Empfangsanlagen
mit vollautomatischer, horizontaler und vertikaler Nachführung
GFK-Radome
seewasserfeste Ausführung - aus eigener Herstellung

AVB
Audio-Video-Technik
für mobile und stationäre Anwendung

DAS HAUS DER TECHNIK

Radio-TV-Video Meisterwerkstatt
Satelliten-Kabel-TV
Alarm- und Brandschutztechnik
Telefonanlagenbau und -Service

Fehmarnstraße 16
24782 Büdelsdorf · Gewerbegebiet
Tel. (0 43 31) 3 68 87 u. 3 68 05
Fax 3 68 16

burtstag wird am 20. Mai mit einem Chorkonzert in der Auferstehungskirche gefeiert.

Die 1. Liga der FT Eider Büdelsdorf wird Drittletzter der Fußball-Oberliga Nord und steigt nach zweijähriger Zugehörigkeit in die Verbandsliga ab.

Bayern München ist zu Gast im Eiderstadion. 6 000 Zuschauer erleben das Freundschaftstreffen des deutschen Fußball-Rekordmeisters gegen die U 21 des SHFV.

Juni

Die Fußball-A-Jugend des Büdelsdorfer TSV wird souverän Meister in der Verbandsliga und steigt in die Regionalliga Nord auf.

Am 11. Juni wird die Nord Art 2006 von ACO-Chef Hans-Julius Ahlmann und Bürgermeister Jürgen Hein eröffnet. Bis Mitte September sind auf dem Gelände des Skulpturenparkes 500 Kunstwerke von 200 Künstlern aus 30 Ländern zu sehen.

Der Vogelliebhaber- und Vogelschutzverein Büdelsdorf feiert sein 25-jähriges Bestehen.

Die Stadtvertretung Büdelsdorf stimmt in der Sitzung am 22. Juni der Fusion zwischen der Sparkasse Büdelsdorf und der Sparkasse Mittelholstein, Rendsburg, zu. Die Vereinigung beider Sparkassen ist für das III. Quartal 2007 geplant.

Mitten in die Endphase der Vorbereitungen für die Eröffnung des Naturerlebnisbades am 1. Juli platzt am 29. Juni die Hiobsbotschaft des Kreisgesundheitsamtes: die hygienischen Bedingungen werden nicht erfüllt. Baden ist vorläufig nicht gestattet.

Juli

Am 8. Juli wird ein neuer Kunstrasenplatz auf dem Gelände des Eiderstadions eingeweiht. Das Spielfeld kostet 425 000 Euro.

Die Gartenanlage „Kehrwieder" auf der Grenze zwischen Büdelsdorf und Rickert besteht 50 Jahre. 30 Pächter und Gäste feiern dieses Jubiläum.

August

Neuer Rückschlag für das Naturerlebnisbad. Das Kreisgesundheitsamt findet bei Wasserproben Amöben. Da bestimmte Gattungen dieser Parasiten schwere Erkrankungen bei Menschen bis hin zum Tod verursachen können, werden spezielle Untersuchungen in einem Sicherheitsbüro in Wien veranlasst. Am 25. August kommt Entwarnung. Im Naturerlebnisbad darf endlich gebadet werden.

September

Als Dank an Unternehmen in Büdelsdorf lädt die Stadt Büdelsdorf zu einem Wohlfühlabend in die Carlshütte in. Bürgervorsteherin Maike Wilken und Bürgermeister Jürgen Hein bedanken sich bei den Gästen für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und die Treue zum Standort Büdelsdorf.

Rolf-Rüdiger Roeske wird mit der Eberle-Medaille geehrt. Die Verleihung der Medaille ist die höchste Auszeichnung der Sparkassenorganisation. Der 67-Jährige ist seit 20 Jahren Mitglied des Aufsichtsrates der Sparkasse Büdelsdorf.

Goldene Chorleiterehrennadel des Sängerbundes für Helmut Müller! Der Büdelsdorfer ist seit 35 Jahren Chorleiter verschiedener Chöre. Er dirigiert seit 2001 auch den Büdelsdorfer Gesangverein.

Uwe Haak wird durch Bürgervorsteherin Maike Wilken zum neuen Stadtvertreter ernannt. Der CDU-Mann tritt die Nachfolge der fraktionslosen Renate Jürgens an, die nach Rendsburg verzogen ist.

Oktober

Diese Auszeichnung lässt sich auch ein Bundestagsabgeordneter nicht nehmen! Sönke Rix (SPD) kommt aus Eckernförde nach Büdelsdorf, um Ernst Danker für 60 Jahre Mitgliedschaft in der SPD die goldene Ehrennadel mit Jahreszahl ans Revers zu heften.

November

Ehrungen stehen im Mittelpunkt der traditionellen Adventsfeier der Siedlergemeinschaft Büdelsdorf. Vorsitzender Harald Müller zeichnet Käthe Hofmann für 50 Jahre Mitgliedschaft mit der goldenen Ehrennadel und Jahreszahl aus.

Das Warenhaus „plaza" verlässt die Hollerstraße und zieht auf die „Eiderwiesen" an der Brückenstraße um. Diese Planung gibt die Stadt Büdelsdorf am 27. November im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit an der Bauleitplanung bekannt. Voraussichtlicher Baubeginn ist im Jahr 2007. Bauherr ist die Büdelsdorfer Familie Ahlmann.

Fünf Jahre lang hat Felicitas Glade in Archiven zwischen Flensburg und Genf nachgeforscht, dann war die 512-seitige Biographie über Käte Ahlmann (1890 bis 1963) fertig. Vor 350 Gästen stellt die Autorin aus Schleswig ihr Buch in der ACO-Wagenremise vor. Die Kennerin der schleswig-holsteinischen Zeitgeschichte schildert detailreich, plastisch und einfühlend das Leben der geschäftsführenden Gesellschafterin der Ahlmann-Carlshütte, Trägerin des Großen Bundesverdienstkreuzes und ersten Präsidentin des Verbandes deutscher Unternehmerinnen.

Dezember

Der dänische Kindergarten „H. C. Andersen" in der Mühlenstraße 30 besteht am 6. Dezember 40 Jahre. Dieser runde Geburtstag wird zweimal gefeiert: am Vormittag mit den Kindern und am Nachmittag mit 60 geladenen Gästen.

Ingo Seidlitz gehört der Stadtvertretung seit 20 Jahren an. Bürgervorsteherin Maike Wilken ehrt den Sozialdemokraten mit Urkunde und Stadttaler.

Büdelsdorfer Schulen neu mit hochwertigen Computern ausgestattet

„Rahmenbedingungen der Bildung vorbildlich und zukunftsfähig gestaltet“

mobilcom AG und Stadt Büdelsdorf investieren 33000 Euro

(wm) Das Kooperationsprojekt „Büdelsdorf goes Multimedia“ der mobilcom AG und der Stadt Büdelsdorf setzt zumindest landesweit Maßstäbe. Seit seiner Gründung im Jahre 2001 sind mittlerweile sämtliche fünf Schulen in Büdelsdorf EDV-mäßig mit Hard- und Software auf hochwertigem Stand ausgestattet. Die neueste Errungenschaft der Schulen rechtzeitig vor Unterrichtsbeginn in diesem Jahr: die Bertolt-Brecht-Schule erhielt 21 und die Klaus-Groth-Schule 22 neue moderne elektronische Rechenanlagen im Werte von 33000 Euro, von den frei gewordenen hochwertigen Gerätschaften der Real- und der Hauptschule profitieren die Emil-Nolde-, Friedrich-Ebert- und Friedrich-Fröbel-Schule in ihren Computerräumen. Die in diesen drei Schulen jetzt überflüssigen Computer und Rechner werden auf die einzelnen Klassenräume in der Bertolt-Brecht- und in der Klaus-Groth-Schule verteilt. Damit wurden in die multimediale Ausstattung der Büdelsdorfer Schulen seit Anfang 2001 insgesamt rund 315000 Euro investiert.

Während Projektleiter Rainer Gynther mit seinem Team, zu dem Dieter Nikolaus Lange, Tina Martin und Simon Büddig gehören, etwa 50 Stunden für die Software- und Netzarbeiten aufwendeten, bewältigte die Jugendfeuerwehr der Stadt Büdelsdorf den notwendigen Transport. Am 6. Januar waren zwölf Jugendliche und sieben aktive Kameraden zur Stelle, um die Geräte von Schule zu Schule zu befördern. „Unser Hauptproblem bestand darin, den Umzug außerhalb der Schulzeit zu leisten. Das hätten wir ohne die Jugendwehr kaum geschafft“, meinte Gynther. Je 100 Computer und Bildschirme sowie Tastaturen und Kleinteile mussten zwischen den fünf Schulen transportiert werden. In knapp drei Stunden war die Arbeit gemeistert.

Erledigen die Software- und Netzarbeiten: Rainer Gynther und Dieter Nikolaus Lange im Gespräch mit Jürgen Hein (v. l.).

Auch Jürgen Hein gehörte am 6. Januar zu den Frühaufstehern. Der Bürgermeister ließ es sich nicht nehmen, zu Beginn der Aktion in der Friedrich-Ebert-Schule dem Projektleiter und seinem Team für das hohe ehrenamtliche Engagement sowie den Feuerwehrleuten für die tatkräftige Unterstützung seinen besonderen Dank und Anerkennung zu zollen. „Ich freue mich, dass die Stadt Büdelsdorf als Schulträger der fünf Büdelsdorfer Schulen durch das gemeinsame Projekt über das landesweit einmalige Privileg verfügt, die Rahmenbedingungen der Bildung auch in punkto EDV-Ausstattung vorbildlich und zukunftsfähig gestalten zu können“, sagte der Bürgermeister.

Die Aktion beweise einmal mehr, so Hein, dass es mit innovativen Ansätzen und den richtigen Partnern auch in finanziell schwierigen Zeiten gelingen kann, tatsächlich bildungspolitische Zeichen zu setzen. Neben der Vermittlung von Medienkompetenz, die heutzutage eine Schlüsselqualifikation darstelle, würden sich auch für die Lehrkräfte neue Möglichkeiten zur Unterrichtsgestaltung ergeben.

Patrick Möller zeigte die Bedeutung der Partnerschaft auf. „Für die heutige Schülergeneration ist es absolut notwendig, frühzeitig kompetenten Umgang mit multimedialen Möglichkeiten zu erringen. Dank des Projektes müssen die Büdelsdorfer Schüler nichts entbehren“, hieß es seitens des Pressesprechers der mobilcom AG in einer Presseerklärung. Büdelsdorf sei sehr gut etabliert und habe einiges geleistet. „Das ist vor allem ein Verdienst von Projektleiter Rainer Gynther.“

Alle fünf Schulen verfügen künftig über eine moderne und leistungsfähige Hardwareausstattung in den Computerräumen mit einem Arbeitsplatz für jeden Schüler. Jeder Klassenraum der Bertolt-Brecht- und Klaus-Groth-Schule wird mit einer EDV-Anlage einschließlich Internetanschluss, die an den anderen Schulen ausrangiert wurden, ausgestattet. Ab Januar 2006 gilt ein neuer Fünf-Jahres-Vertrag zwischen den beiden Projektpartnern. Das IT-Unternehmen zahlt 25000 Euro jährlich, die Stadt Büdelsdorf 20000 Euro.

Ingo Seidlitz (SPD) 20 Jahre Stadtvertreter

„Dank für die Verbundenheit mit unserer Stadt“

(wm) Bevor Bürgervorsteherin Maike Wilken (CDU) am 14. Dezember in die Tagesordnung der Stadtvertretung einstieg, galt es für sie, ein Dankeschön zu überbringen. Der „Überraschte“ war Ingo Seidlitz. Der SPD-Politiker gehört seit 20 Jahren der Stadtvertretung an. „Ich danke Ihnen ganz herzlich für Ihren steten Einsatz, für die Verbundenheit mit unserer Stadt und Ihrem Engagement dafür“, sagte die Bürgervorsteherin. Sie überreichte Ingo Seidlitz eine Anerkennungsurkunde und den silbernen Stadttaler.

Der politische Weg des SPD-Mannes sei von zwei Konstanten geprägt: zum einen von der ständigen Mitarbeit im Ausschuß für Umwelt, Ortsentwicklung und Verkehr, zum anderen vom Wechsel, mal bürgerliches Mitglied, mal Stadtvertreter.

Begonnen in der Kommunalpolitik hat Ingo Seidlitz 1974 als bürgerliches Mitglied. Von 1978 bis 1994 war er Gemeindevertreter, er war im Finanzausschuss tätig, zeitweise dessen Vorsitzender, außerdem hat er im Jugend- und Sport-Ausschuss, im Hauptausschuß und seit 1982 im damaligen Umwelt- und Planungsausschuß mitgearbeitet. Dem Umwelt- und Planungsausschuß bzw. Ausschuss für Umwelt, Ortsentwicklung und Verkehr ist der Sozialdemokrat seit 1982 treu geblieben, nur unterbrochen durch eine Pause von 1995 bis 1999.

Ingo Seidlitz: für 20 Jahre Stadtvertreter geehrt.

„Ansonsten gab es einen munteren Wechsel vom bürgerlichen Mitglied zum Stadtvertreter“, sagte Maike Wilken. Von Juni 2002 bis März 2003 gehörte Ingo Seidlitz wieder der Stadtvertretung an, im August 2003 rückte er für einen ausgeschiedenen Fraktionskollegen nach.

Ist alles geregelt für den letzten Weg?

Private Sterbegeld-Versicherung:

■ Keine Gesundheitsprüfung ■ Garantierte Aufnahme bis 85 Jahre ■ Versicherungsschutz lebenslang, jedoch Beitrag höchstens bis 85 zahlbar ■ Bestattung in Ihrem Sinne heute festlegbar!

3.000,– € Sterbegeldsumme, z.B. bei Eintritt mit 50 Jahren:
Frau: 28 Cent am Tag | Mann: 36 Cent am Tag

Wir informieren Sie gern:
Generalagentur Reinhard Dörschlag
Holunderweg 12 · 24782 Büdelsdorf
Tel. (0 43 31) 3 05 13/15 Fax 3 05 14
e-Mail: Reinhard.Doerschlag@DeutscherRing.de

Deutscher Ring
Wir erledigen das.
Versicherungen · Bausparen · Kapitalanlagen

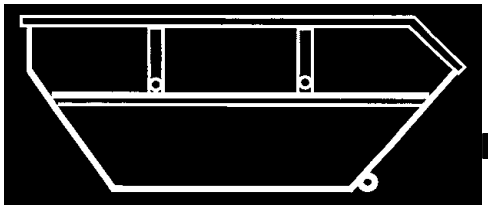
Berufs-Chancen im Verkauf ▸▸▸ www.Go-Existenzgruendung.de

✔ Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
✔ Eigene Lackiererei
✔ Smart-Repair-Lackreparatur
✔ Karosserie- und Instandsetzungsarbeiten
✔ TÜV im Haus

Das AKS-Team wünscht gute Fahrt im Jahr 2007!
Morgens gebracht, abends gemacht! innerhalb 1 Tages ab 99,- €

Meisterbetrieb
AKS Rendsburg
Auto-Komplett-Service
Matthias Plaster
Wollinstraße 4–6
24782 Büdelsdorf
Telefon 0 43 31 / 8 68 54 87
Fax 0 43 31 / 8 68 54 98
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr

WOCHENENDNOTDIENST
KLEINTRANSPORTE · ENTRÜMPELUNGEN
ENTSORGUNG VON BAUSCHUTT/BAUMSCHNITT
Alles im Gripp ALLROUND HAUS-SERVICE
✔ Hausmeister-*Service*
✔ Gartenpflege
✔ Baumfällarbeiten
✔ Stein- u. Plattenreinigung
✔ Entsorgungsarbeiten
✔ Rasenpflege, *Vertikutieren*
✔ Dachrinnen-*Reinigung*
✔ Trocken-*Ausbau*
✔ Winter-*Dienst*
✔ Carport *nach Maß*
Rotdornstr. 28 · Büdelsdorf
Tel. 3 70 23 · Fax 3 81 55
Mobil 01 73 / 245 10 88
PREISWERT UND GUT



Container
Wir bieten Ihnen für jede Menge den richtigen Container von 1 bis 34 cbm

UMWELT-TRANSPORT GMBH UTG
Entsorgungsfachbetrieb · Borgstedtfelde · 24794 Borgstedt
Telefon (0 43 31) 3 42 40 · Telefax (0 43 31) 34 24 34
email: info@utg-online.de · internet: www.utg-online.de

Hermann-Georg Saßmannshausen mit der Seewartmedaille geehrt

„Erwärmung der Ostsee in zehn Jahren um 1,5 Grad“

(wm) „Lässt sich durch regelmäßige Temperaturmessung des Wassers die Eisgrenze besser berechnen?“ Diese Frage von Hermann-Georg Saßmannshausen auf einer Messe des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) im Oktober 1996 in Hamburg aus eigenem Interesse brachte den Kapitän mit großem Patent auch auf eine gemeinnützige Aktivität. Der Büdelsdorfer, der mit seinem „MS Barbara“ die Häfen Bremerhaven, Hamburg und Kaliningrad anfährt, sammelt in der Ostsee Temperaturdaten zwecks Beobachtung der Klimaveränderung, die er dem BSH zur Verfügung stellt. Dafür wurde der 52-Jährige mit der Seewartmedaille der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Geehrt werden damit Freiwillige, die bei der Forschung helfen oder zur Sicherheit der Schifffahrt beitragen.

„Die weltweiten Klima-Konferenzen sind eine Farce. Es wird viel zu wenig gegen die nachgewiesene Erderwärmung getan.“ Hermann-Georg Saßmannshausen muss es wissen. Denn die Daten, die der Büdelsdorfer und seine 10-köpfige Besatzung mit einer Messanlage am Bug des 99 m langen und 17 m breiten „MS Barbara“ seit Dezember 1996 ermittelt haben, sprechen eine deutliche Sprache. „Die Ostsee hat sich in den zehn Jahren um 1,5 Grad erwärmt. Das ist heftig“, sagt der 52-Jährige. Es fährt seit 1971 zur See, besitzt seit 1977 das Kapitänspatent, ist seit 1989 Reeder, ließ auf der Kröger-Lürssen-Werft in Schacht-Audorf das „MS Barbara“ bauen, das am 7. Dezember 1996 zur Jungfernfahrt auslief.

Für seine freiwillige Mitarbeit zur Erforschung des Klimawandels mit der Seewartmedaille geehrt: Hermann-Georg Saßmannshausen.

Stündlich werden die Wassertemperaturen in verschiedenen Tiefen gemessen. Die aktuellen Daten in dieser Jahreszeit sehen so aus: bei beladenem Schiff in 5,90 m Tiefe sind es etwa 3,5 bis 3,7 Grad (Januar 1996: etwa 2,0 Grad), in Ballast, etwa 3,60 m tief, wurden fünf Grad (Januar 1996: 3,5 bis 3,7 Grad) gemessen. Die Werte für August 2006: 15,4 Grad bei einer Tiefe von 5,90 m, 17 Grad bei einer Tiefe von 3,60 m. Diese Werte, so Saßmannshausen, waren vor zehn Jahren jeweils um 1,5 Grad niedriger. Die Daten gehen an das BSH und werden von dort an eine Unterbehörde der Vereinten Nationen weitergeleitet.

Anhand der grafischen Karten, die der Büdelsdorfer jährlich vom BSH bekommt, gehe auch hervor, dass sich die Eiszone „dank“ des klimabedingten Temperaturanstieges ständig weiter zurückzieht. Für den freiwilligen Forscher steht fest: „Die Erderwärmung nimmt ständig zu.“ Langfristig gesehen ist der Kapitän davon überzeugt, dass „die Ostsee kippt, das Wasser stirbt“. „Der Sauerstoffanteil wird ständig geringer.“ Als Folgen zählt Saßmannshausen Abdunkeln des Meeres, Verschlickung des Meeresbodens, Quallenplage und Algenteppich auf. Die Zahl der Muscheln und Seesterne gehe zurück, in der Ostsee leben auf Grund der Erwärmung Fische, die es dort vor 20 Jahren noch nicht gab. Saßmannshausen ist durch die Klimaveränderung auch selbst betroffen. „Vor zehn Jahren bin ich häufiger Eis begegnet als heute.“

HAIR & Fun
Inh. Tatjana Lerke
Brandstr. 10 · 24782 Büdelsdorf
Telefon 3 13 27

Fünf Jahre neuer Inhaber!

Marc Grobe
Augenoptikermeister

OPTIK TITTEL

Brillen · Kontaktlinsen · Trends

Hollerstraße-West 29 · 24782 Büdelsdorf · Telefon 0 43 31/3 76 05

02.01.2002 – 02.01.2007

Aktionsangebote im Januar!

z. B. Premium-Gleitsichtgläserpaar aus Kunststoff abzüglich 100,– €!

Mo.-Fr. 8:30-12:30 Uhr u. 14:30-18:00 Uhr, Sa. 9:00-12:00 Uhr, Mittwoch Nachmittag geschlossen

„Geldregen“ für zwei Sparer der Sparkasse Büdelsdorf

(wm) Rechtzeitig vor dem Weihnachtsfest überraschte die Sparkasse Büdelsdorf zwei ihrer Kunden mit einem vorweihnachtlichen Geschenk. In der Dezember-Auslosung des Prämiensparens gewann Stefan Speth aus Hamburg 5 000 Euro, Klaus Jürgensen aus Büdelsdorf durfte sich über 2 500 Euro freuen.

Stefan Speth staunte nicht schlecht, als ihm Kundenberater Stephan Kalisch bei einem Besuch in der Sparkasse die frohe Botschaft bekannt gab, „Sie haben einen der Hauptpreise gewonnen“. Für den Hamburger, der von 1964 bis 1986 in Rendsburg wohnte, durch seine Eltern zum Kunden der Sparkasse Büdelsdorf wurde und ihr seit 25 Jahren treu ist, kam der Geldregen wie gerufen. „Ich habe mich im Sommer in Hamburg als Dienstleister für Wohnungsauflösungen, Umzüge und anderes selbständig gemacht, da ist das Geld zusätzliches Startkapital“, sagte der 42-Jährige.

Zusatzurlaub in Bad Lauterberg: Gesa Frahm freut sich mit Klaus Jürgensen über dessen 2500 Euro-Gewinn.

Zusätzliches betriebliches Startkapital von 5000 Euro: Stefan Speth (r.) nimmt den Glückwunsch von Stephan Kalisch entgegen.

Für Klaus Jürgensen, der von Kundenberaterin Gesa Frahm mit der Freudenbotschaft überrascht wurde, stand spontan fest, „von dem Gewinn mache ich im Sommer mit meiner Frau Helga eine zusätzliche Reise in den Harz“. Das Ehepaar genießt seit 40 Jahren die Erholung in Bad Lauterberg. Es war bereits das zweite Mal, dass der 70-Jährige vom Prämiensparen so üppig bedacht wurde. Vor 20 Jahren waren es allerdings „nur“ 2500 D-Mark.

Mit rund 4700 Losen nehmen Kunden der Sparkasse Büdelsdorf monatlich am Prämiensparen teil. Im vorigen Jahr betrug die Gewinnsumme für Büdelsdorfer Sparer 41000 Euro.

Ersatzteil-Shop für Elektro-Hausgeräte 1001 Ersatzteile
Elektro-Service Kliem
ESK ☎ (0 43 31) 32 0 59
BERATUNG · VERKAUF · KUNDENDIENST aller Fabrikate
24782 Büdelsdorf · Neue Dorfstraße 37 · Fax 0 43 31 / 3 14 03

– Seit 40 Jahren – Ihr fairer Partner rund ums Haus
• Beratung • Vermietung • Verkauf
RDM STRUCK IMMOBILIEN
Brandtstraße 23
24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 70 18
Telefax (0 43 31) 3 71 32
www.struckimmobilien.de

Kachelofen- und Kaminbau
für Holz, Kohle, Gas, Öl und Nachtstrom
Reparatur- und Wartungsdienst
Wand- und Bodenfliesen
nach Ihren Wünschen aus dem Fachgeschäft
Kürt Theden
Inhaber Volker Theden
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister
Meisterbetrieb für das Fliesengewerbe
Hollerstraße 25 · 24782 Büdelsdorf
Tel. (0 43 31) 3 13 71 · Fax (0 43 31) 3 89 45

Sunrise bietet mehr...
NUR BEI UNS!
Nightfever
jeden Donnerstag
von 20 – 22 Uhr
auf ALLEN Geräten
bis zu 20 Min. bräunen
€ 4,99*
*nur Barzahler
Hollerstr.-West 21 a · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/3 11 98
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-20.30 Uhr • Sa, So, Feiertag 9-19.30 Uhr

Bücherei macht Spaß – hier findet jeder 'was

***Freundinnen** / Sibylle Rieckhoff; Jürgen Rieckhoff. – Lappan, 2006. – überwiegend Illustrationen*

Zwei Mädchen – zwei Freundinnen. Gemeinsam gehen sie durch dick und dünn. Was geschieht, wenn eine dritte Person dazukommt? Genau das passiert Rosa und Linda, als sich die allseits beliebte Henriette in die Zweierfreundschaft drängt und Linda für sich gewinnt. Das Bilderbuch beschreibt kindgerecht die Gefühle, die in der ausgeschlossenen und eifersüchtigen Rosa toben. In ihrer Fantasie malt sie sich die verrücktesten Lösungen aus, um Linda zurückzugewinnen. Aber dann erlebt Rosa eine Überraschung.

Das erfolgreiche Künstlerehepaar Rieckhoff beschreibt eine Situation, die bereits Kindergartenkindern vertraut ist. Sie nehmen die kindlichen Sorgen ernst und zeigen eine friedliche Konfliktlösung auf, die Kindern Orientierung bietet. Die bunten, mimisch stark betonten, cartoonartigen Illustrationen verdeutlichen die Emotionen und sorgen trotz des relativ ernsten Themas für eine positive Grundhaltung. *R. Bliesener*

Öffnungszeiten der Stadtbücherei:
Mo, Di, Do, Fr: 10.00-12.30 Uhr
und 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Samstag: 10.00-12.30 Uhr

Spieliothek Büdelsdorf: Neue Spiele gefällig!

Wie angekündigt, stellen wir in diesem Monat einige der neuen Spiele vor. Im Dezember wurde das Spiel „Thurn und Taxis" vorgestellt: Es ist das „Spiel des Jahres 2006"! Und nun zu den neuen Spielen, auf die Ihr Euch freuen könnt:

Die Schatzjagd - Das Labyrinth
2-6 Spieler ab 6 Jahre
Alle Spieler müssen gleichzeitig bei einer aufgedeckten Labyrinthkarte die zu erreichenden Schätze zählen. Im Spielverlauf, der Konzentration fordert, werden die Anforderungen für die Spieler höher je mehr Karten er gewonnen hat.

Nacht der Magier
2-4 Spieler ab 6 Jahre
Der Spaß dieses Spiels entwickelt sich, wenn es im Dunkeln gespielt wird, dann leuchten die Figuren. Mit einer Holzfigur werden über ein Spielbrett Steine geschoben, wobei einige aus dem Spiel geschoben werden sollen. Das eigene Symbol soll das Ziel erreichen.

Hands up
2-8 Spieler ab 6 Jahre
Wer als letzter seine Hände in die angezeigte Position der aufgedeckten Karte bringt, muss die Karte behalten. Bei diesem Spiel geht es um schnelle Reaktion.

Los Mampfos
2-5 Spieler ab 6 Jahre
Lustiges Spiel für Spieler mit gutem Gedächtnis. Esel werden gefüttert, die auch wirklich die kleinen Hafertaler „verdrücken". Man muss nach einiger Zeit erraten, wieviel sie gefressen haben.

Dieses sind nur ein Teil der neu angeschafften Spiele. Sie liegen für Euch zu Ausleihe bereit .Die Spielekiste sollte gern vorbestellt werden, auch wenn die geplanten Feiern erst im Laufe des Jahres stattfinden. Zu den Ausleihtagen am Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17 Uhr und jeden ersten Dienstag im Monat von 19.30 bis 20.30 findet Ihr uns in der Mulde neben dem Jugendzentrum. Wir freuen uns auf Euren Besuch. *Maren Clausen*

Fahrschule Hagen
Ausbildung in allen Klassen
- ***Motorrad? Jetzt starten.***
- ***Punkte in Flensburg? Abbau bei uns.***
- ***Führerschein in 3 Wochen?***
- ***Laufend Nachschulungskurse***

Allen Kunden und Bekannten allzeit gute Fahrt in 2007!

Hollerstraße-West 31 · 24782 Büdelsdorf
Tel. (0 43 31) 3 66 44 od. 3 80 80 · Mobil 01 72-5 12 05 36
www.fahrschule-hagen.com · Öffnungszeiten: Mo-Fr 17-19 Uhr

ANRUF GENÜGT
IHR HEISSER DRAHT
ZU BÜDELSDORFER FIRMEN

Anzeigen: **Tel. 7 08 37 35, Handy 01 72/51 35 35 0**
Dieter Storch · Adolfstr. 11 · 24768 Rendsburg **Fax 7 08 37 36**

Audio-Video-Beschallungstechnik **Tel. 3 92 09**
AVB GmbH, Fehmarnstr. 16 (Gewerbeg.-Ost) **Fax 3 92 53**

Autohaus Büdelsdorf GmbH **Tel. 3 47 20**
Mitsubishi-Vertragshändler, Hollerstraße 93+95

Vermieten – Bauen – Finanzieren – Verwalten
Baugenossenschaft Mittelholstein, Weichselstr. 5 **Tel. 35 70**

Computer-Kurse, Medien-Design, EDV-Beratung **Tel. 77 04 18**
Jöhnk Multimedia, Carl-v.-Ossietzky-Weg 11 **Fax 77 04 17**

Dachdeckerei – Klempnerei Horst Lorenzen **Tel. 3 22 44**
Kortenfohr 20 **Fax 43 87 97**

Elektro-Maschinenbau – Elektro-Installation **Tel. 3 11 71**
bodenthien Elektrotechnik, Wollinstr. 8

Elektro-Installation Rohwer & Rickert **Tel. 39 7 39**
Neue Dorfstraße 41 **Fu 01 72/4 50 69 08**

Elektro-Service Kliem, Neue Dorfstr. 37 **Tel. 3 20 59**
Haushaltsgeräte · Ersatzteilverkauf · Kundendienst

Fahrschule Hagen für alle Klassen **Tel. 3 66 44**
Lkw- und Busausbildung · Hollerstraße-West 31

Fenster, Türen und Wintergärten **Tel. 3 13 86**
Wisser GmbH, Hollerstraße 105 **Fax 3 98 00**

Fernseh-Dienst Teipelke-Jakobs **Tel. 3 68 05/87**
Fehmarnstraße 16 (Gewerbegebiet-Ost) **Fax 3 68 16**

Glaserei, Glasreparatur-Schnelldienst **Tel. 3 03 99**
Bernd Clausen, An der Rauhstedt 5

Köhler Haus- u. Grundstücksverwaltungsgesellschaft **Tel. 78 92 51**
Gorch-Fock-Straße 1, Büdelsdorf **Fax 78 92 52**

Kopierladen am Rathaus **Telefon 3 87 04**
Parkallee 17, Büdelsdorf **Telefaxservice 3 19 77**

Ofensetzermeister und Fliesenleger **Tel. 3 13 71**
Kurt Theden, Hollerstraße 25

ProComp Steger, Hollerstraße 21 **Tel. 3 78 20**
Computer Hard- und Software-Service **Fax 3 23 55**

Schlosserei Ebsen GbR **Tel. 3 17 77 od. 3 60 30**
Werkstatt: Usedomstraße 6 **Fax 34 86 86**

Stahlbau Schröder GmbH + Co KG **Tel. (0 43 31) 34 78-0**
Wollinstraße 23, 24782 Büdelsdorf **Fax 34 78-10**

Biographie über Käte Ahlmann erschienen

Grande Dame und profilierte Persönlichkeit der deutschen Wirtschaft

(wm) „Ich bin fasziniert und tief berührt von diesem Buch und bewundere Felicitas Glade für ihre herausragende Gabe, das Leben meiner Großmutter und meiner Familie so überaus farbig, so verblüffend detailreich, so kolossal kraftvoll dargestellt zu haben." Voller Stolz und Bewunderung sprach Hans-Julius Ahlmann auch über Käte Ahlmann. In der ACO-Wagenremise wurde Ende November ein Buch über die bemerkenswerte Grande Dame der deutschen Wirtschaft, Eigentümerin der traditionsreichen Ahlmann Carlshütte, Trägerin des Großen Bundesverdienstkreuzes als erste Frau und erste Präsidentin der von ihr gegründeten bundesweiten „Vereinigung von Unternehmerinnen" vorgestellt.

Buchvorstellung: Verlegerin Gabriele Wachholtz, Felicitas Glade und Hans-Julius Ahlmann (v. l.).

Starke Frauen in der Geschichte Schleswig-Holsteins – Käte Ahlmann (1890 bis 1963) gehört dazu. Im Jahre 2000 hatte ihr Sohn Severin, der im Januar vorigen Jahres verstarb, den Auftrag zu dem Buch „Käte Ahlmann – Eine Biographie" gegeben, das im Wachholtz-Verlag erschienen ist. Fünf Jahre lang hat Felicitas Glade, die in Schleswig wohnt und eine ausgewiesene Kennerin der schleswig-holsteinischen Zeitgeschichte ist, in Archiven, insbesondere in Ahlmann-Unterlagen, recherchiert, hat auf 413 Seiten das reiche und vielseitige Leben der Unternehmerin von der wilhelminischen Kaiserzeit bis in die Jahre des Wirtschaftswunders der Bundesrepublik Deutschland gespannt, ergänzt durch 135 Bilder und über 100 Seiten Quellenverweisen.

Welche Anerkennung die „Moder Ahlmann" und „Gnädige Frau", wie die Unternehmerin einerseits von den tausenden von Mitarbeitern und ihren Familienangehörigen, andererseits von der Führungsspitze des Unternehmens genannt wurde, noch 43 Jahre nach ihrem Tod genießt, wurde durch die Gäste-

Käte Ahlmann Foto: Privat

schar deutlich. 350 Zuhörer, darunter auch Weggefährten und Zeitgenossen, waren in den historischen Geräteschuppen der Carlshütte gekommen, um das Leben dieser profilierten Persönlichkeit westdeutscher Wirtschaft noch einmal zu würdigen. „Es ist schon erstaunlich, was für ein großes Publikum Verstorbene ziehen können", sagte ACO-Firmenchef Hans-Julius Ahlmann, der in seiner Begrüßung und Rede Beliebtheit und Ansehen seiner Großmutter hervorhob. Auf Schritt und Tritt sei er zu Beginn seiner unternehmerischen Tätigkeit Anfang der 80er Jahre, aber auch heute noch, Menschen begegnet, die ihn auf Käte Ahlmann ansprachen und Anekdoten zu erzählen hatten.

z. B. 1000 Blatt DIN A4 eins. schwarz bedruckt nach Vorlage € 45,-
Druckerei OSTHOFF
SCHNELL-DRUCK-SERVICE

Als kämpferische Natur mit Mut, Angriffskraft und Durchsetzungsvermögen wird Käte Ahlmann beschrieben, die das erste Drittel ihres Lebens in ihrer Geburtsstadt Köln verbrachte. Am 28. Mai 1914 fand die Hochzeit mit Julius Ahlmann statt, das Ehepaar wohnte in Büdelsdorf und bekam vier Kinder. Auf seinem Sterbebett am 3. September 1931 setzte er seine Frau als Alleinerbin ein. „Frau Julius Ahlmann", wie sie sich im Geschäftsleben nennen ließ, war entschlossen, die Ahlmann Carlshütte im Sinne des Verstorbenen weiterzuführen, um sie später den Söhnen zu übergeben. Ein weiterer Schicksalsschlag traf die Unternehmerin, als ihr Sohn Hans-Julius Ahlmann am 8. Januar 1952, drei Monate vor der Geburt seines gleichnamigen Sohnes, tödlich mit dem Auto verunglückte.

Am frühen Morgen des 15. Juni 1963 starb Käte Ahlmann. 3000 Mitarbeiter bildeten ein Ehrenspalier, als der Sarg sechs Tage später auf einem von zwei Pferden gezogenen Wagen durch den Ort geleitet wurde. Die Inschrift des Grabsteines auf dem Büdelsdorfer Friedhof lautet: „Unser Geist ist ein Fortwirkendes von Ewigkeit zu Ewigkeit."

AUTOHAUS MEINCKE
Hollerstr. 83-85
24782 Büdelsdorf
Tel. 04331/37061
Fax 04331/31806
RENAULT

Qualitätsprodukte – direkt vom Hersteller
Vergleichen Sie Preise und Qualität
Beratung und Ausmessen – kostenlos + unverbindlich!
Besuchen Sie die HEFA-Musterschau! Montag bis Freitag 7.00 bis 17.00 Uhr · Samstag 8.30 bis 12.00 Uhr
Rollladen – mit besonderer Sicherheitstechnik. Für den Neubau als Einbaukasten, von außen unsichtbar. Für den nachträglichen Einbau in runder oder eckiger Ausführung.
Markisen – mit der bewährten HEFA-Technik. Verschönern Sie Ihr Heim. In vielen fröhlichen Farben und modernen Designs – ganz nach Ihren Wünschen.
Garagentore – optisch gelungen, technisch ausgereift. Rolltore mit und ohne Motor - optional mit Funkbedienung. Sicherheit mit Komfort. Wir finden die für Sie optimale Lösung.
Vordächer – hochwertige Qualität, formschönes Design. Hefa-Design-Vordächer sind hochwertige Markenprodukte in einer absolut wetterfesten, seit Jahren bewährten Ausführung.
Insektenschutz – umweltfreundlich gegen Insektenplagen. Das umfassende Insektenschutzprogramm für alle Fenster und Türen in Wohnhäusern und gewerblichen Gebäuden.
Terrassenüberdachungen – einzigartige Konstruktionen in Elementbauweise. Schutz vor Wind- und Wetter zur Verlängerung der Terrassensaison.
HEFA
HANS EGGERT FAHL Der große Fachbetrieb im Norden
24782 Büdelsdorf · Neue Dorfstraße 89 · Telefon (0 43 31) 3 82 02
25569 Kremperheide · Dorfstraße 51 · Telefon (0 48 21) 8 90 90
Weitere Infos: www.hefa-fahl.de

Jugendwehr leistete 8113 Dienststunden im vorigen Jahr

Thorben Jaskulke neuer Jugendgruppenleiter

Gehören neben Jugendwart Mario Höwner dem Vorstand der Jugendwehr an: Thorben Jaskulke, Nicolai Bredehorst, Marcel Folkers, Stefan Dallmeyer und Dennis Jaskulke (v. l.).

(wm) Kritisches Wahlverhalten kann man der Jugendfeuerwehr der Stadt Büdelsdorf nicht abstreiten. Bei den Wahlen für den neuen Jugendvorstand bekam kein –jeweils einziger- Kandidat die uneingeschränkte Zustimmung. Auf der Jahreshauptversammlung am 5. Januar in der Feuerwache wurde Thorben Jaskulke (16) zum Jugendgruppenleiter gewählt. Sein Vorgänger Jan Schwarz (18) hatte sich zuvor aus Altersgründen genauso wie Svenja Tschirne und Marvin Grosch in die Freiwillige Feuerwehr verabschiedet. Dem weiteren insgesamt fünfköpfigen Gremium gehören für ein Jahr Marcel Folkers und Stefan Dallmeyer (Gruppenführer), Nicolai Bredehorst (17/Kassenwart) und Dennis Jaskulke (17/Schriftführer) an. Zwischen zwei und sieben Nein-Entscheidungen wurden auf den geheimen Abstimmungen gezählt. Von den derzeit 22 Jugendlichen, darunter ein Mädchen, waren 20 anwesend.

Die Einsatzzeit der Jugendwehr im vorigen Jahr kann sich wieder sehen lassen. 8113 Stunden Dienst für feuerwehrtechnische Ausbildung (2493 Stunden), allgemeine Jugendarbeit (5198) sowie Sitzungen und Aus- und Fortbildung (422) an 29 Dienstabenden, zählte Mario Höwner auf. „Die durchschnittliche Beteiligung lag bei 85 Prozent“, freute sich der Jugendwart über die hervorragende Resonanz. Die Jugendlichen werden von acht aktiven Kameraden betreut.

Zwei Orientierungsmärsche, Orientierungsfahrt, Begleitung von fünf Laternenumzügen, Unterstützung des Eiderlaufes, Osterfeuer, Wasserspiele bei Veranstaltungen, Pfingstzeltlager bei der befreundeten Jugendwehr in Teltge und Abschlussübungen an der Friedrich-Fröbel-Schule zählte Jan Schwarz als herausragende Aktivitäten des vorigen Jahres auf. Der 18-Jährige bedankte sich ausdrücklich bei Gerätewart Uwe Rötzsch für die außergewöhnlich gute Hilfsbereitschaft.

Für Jürgen Hein ist die Versammlung der Jugendwehr ein fester Bestandteil seines Terminkalenders. Neben Anerkennung und Lob für die Bereitschaft der Jugendwehr, sich zum Wohle anderer einzusetzen und sich ausbilden zu lassen, um später in der aktiven Wehr das Leben und das Hab und Gut von Menschen zu schützen, galt ein „Dankeschön“ des Bürgermeisters auch den Betreuern, die sich so intensiv um die fachliche Ausbildung des Nachwuchses kümmern. Der Bürgermeister sprach die intensiven Bemühungen der Stadt an, durch einen Video-Film das Image der Freiwilligen Feuerwehr zu erhöhen, um „letztlich die Schlagkraft unserer Wehr in die Zukunft hinein sicher zu stellen“.

Hein verschwieg nicht die Differenzen, die es in letzter Zeit innerhalb der Feuerwehr gibt und die leider nicht mehr nur innerhalb der Wehr geregelt werden. „Das macht mir ein bisschen Sorge. Das gemeinsame Ziel, den Brandschutz in Büdelsdorf zu gewährleisten und darüber hinaus für die Menschen in Büdelsdorf in Notlagen anderer Art zur Verfügung zu stehen, darf nicht durch interne Querelen belastet oder gar in Frage gestellt werden.“ Der Bürgermeister appellierte vor den Jugendlichen, Wehrführer Rolf Rentzow, dessen Stellvertreter Jens Keiper, dem Zugführer Michael Böhm und zwei Gruppenführern an die Führungskräfte der aktiven Wehr und der Jugendwehr, sich ihrer hohen Verantwortung bewusst zu sein und Einzelinteressen im Interesse der gesamten Wehr zurück zu stellen.

AUTO LACK CENTER
ANDREAS PAHL
An den Reesenbetten 1
24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31/34 85 90

Ihr Makler vor Ort!

Eigentumswohnungen

Bdf., Hollerstr., attraktive ETW, 3 Zi., ca. 68 m² Wfl., Bj. 1977, Badewanne, Kellerraum, gr. Loggia, PKW-Stellplatz **Kaufpreis € 49.000,–**

Bdf., Wilhelmstr., schöne Wohnung, 3 Zi., ca. 75 m² Wfl., EBK, Loggia, Kellerraum, PKW-Stellplatz **Kaufpreis € 65.000,–**

RD, Reinickendorfer Str., helle ETW, 3 Zi., ca. 80 m² Wfl., Bj. 1974, Loggia, Laminat- und Parkettfußböden **Kaufpreis € 47.000,–**

Kiel, Krummbogen, nahe des Vieburger Gehölzes, 4 Zi., ca. 76 m² Wfl., Bj. 1967, Loggia, Keller- u. Bodenraum **Kaufpreis € 95.000,–**

Eigenheime

Bdf., Pommernweg, attraktives EH, 6 Zi., ca. 140 m² Wfl., ca. 633 m² Grdst., Bj. 1966, Teilkeller, Wintergarten, Dachboden, Terrasse, Garten mit Teich, 2 Garagen **Kaufpreis € 169.000,–**

Osterrönfeld, Fehmarnstr., günstig gelegenes RMH, 4 Zi. zzgl. Studio, ca. 125 m² Wfl., ca. 420 m² Grdst., 2 Bäder, ausgeb. DG, EBK, Loggia, Vollkeller, überdachte Terrasse, Garage **Kaufpreis € 126.000,–**

Wattenbek, Saalskamp, gepflegtes RMH, 5 Zi., ca. 115 m² Wfl., 192 m² Grdst., Bj. 2001, ausgeb. DG, EBK, Südterrasse, Garten, Carport mit Abstellraum, Niedrigenergie-Bauweise **Kaufpreis € 142.500,–**

Bordesholm, Erlengrund, Nähe Bordesholmer See, großzügiges REH, 5½ Zi., ca. 180 m² Wohn- u. Nutzfl., 250 m² Grdst., ausgeb. DG, Keller, Terrasse, Carport **Kaufpreis € 179.000,–**

Baugenossenschaft Mittelholstein eG
Immobilienvermittlung

24782 Büdelsdorf
Weichselstraße 5
Telefon 0 43 31/35 70

24116 Kiel
Langenbeckstraße 14
Telefon 04 31/12 22 90

www.baugenossenschaft-mittelholstein.de

Wir fegen aus – Sie stauben ab!

• Auslaufartikel
• Einzelstücke
• Ausstellungsstücke
• Restposten

Alles 1a-Markenartikel zu Preisen, die für Wirbel sorgen!

Unser Programm „Was ist los bei Heim+Hobby“ von Jan. bis März ’07 ab sofort unter www.heimundhobby.com oder an unserer Information erhältlich!

heim+hobby
Hollerstr. 99 · 24782 Büdelsdorf
Telefon 04331/31549
www.heimundhobby.com

Bürgervorsteherin Maike Wilken informiert über die Arbeit der Stadtvertretung

Am 14.Dezember 2006 kam die Stadtvertretung zur letzten Sitzung des Jahres zusammen.

Auf der **Tagesordnung** standen u.a. die Punkte

- Wirtschaftsplan der Abwasserbeseitigung Büdelsdorf
- Haushaltssatzung 2007 und Investitionsprogramm 2006 –2010
- II. Nachtragssatzung zur Spielgerätesteuersatzung
- Neufassung der Satzung über den Seniorenbeirat
- Neufassung der Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbücherei Büdelsdorf

Der Wirtschaftsplan 2007 der Abwasserbeseitigung Büdelsdorf wurde einstimmig beschlossen. Es sind Investitionen in das Büdelsdorfer Kanalnetz in Höhe von 886.000,00 Euro vorgesehen, davon wird der größte Teil für Sanierungsmaßnahmen und Erschließungsmaßnahmen aufgewendet.

Die Haushaltssatzung 2007 als finanzielle Basis städtischen Handelns und das Investitionsprogramm 2006 bis 2010 gaben durchaus Grund zur Zufriedenheit. Die Gewerbesteuereinnahmen befinden sich momentan auf einem relativ hohen Niveau.

Der Haushalt hat insgesamt ein Volumen von 24,5 Mio Euro. Davon entfallen auf den Verwaltungshaushalt 16,3 Mio Euro, auf den Vermögenshaushalt 8,2 Mio Euro.

Die Verschuldung der Stadt wird von 5,1 Mio Euro Anfang 2007 auf 3,0 Mio Euro Ende des Jahres sinken. Es kann in erheblichem Maße investiert werden, ohne dass neue Kredite aufgenommen werden müssen, da eine Entnahme aus der allgemeinen Rücklage mit 5,8 Mio Euro noch möglich ist.

In der positiven Einschätzung dieser Zahlen waren sich alle Fraktionen einig. Eine kontroverse Diskussion entzündete sich dann an der vom BWG-Fraktionsvorsitzenden Christensen aufgeworfenen Frage, inwieweit die Sportvereine zur Bewirtschaftung des Eiderstadions herangezogen werden können. Diese Frage wurde und wird intensiv mit den Vereinen diskutiert. Haushalt und Investitionsprogramm wurden einstimmig von der Stadtvertretung verabschiedet.

Die II. Nachtragssatzung zur Spielgerätesteuersatzung wurde wieder zur Beratung an den Fachausschuss verwiesen, da wegen eines aktuellen Gerichtsurteils neue Erkenntnisse vorliegen.

Die Satzung über den Seniorenbeirat wurde neu gefasst, da der Seniorenbeirat aufgrund der geltenden Rechtslage unter bestimmten Bedingungen das Recht zur Teilnahme an nicht-öffentlichen Sitzungen erhält und das bisherige Wahlverfahren in eine Delegiertenwahl umgeändert wurde. Die Stadtvertretung stimmte dem bei 3 Enthaltungen zu.

Eine Neufassung der Benutzungs- und Gebührensatzung der Stadtbücherei Büdelsdorf wurde notwendig, weil ab 1.1.2007 die Kooperation mit der Stadtbücherei Rendsburg weitestgehend wirksam werden soll. Es haben sich Veränderungen bei den Gebühren ergeben, da sich die Stadtbücherei Büdelsdorf der Stadtbücherei Rendsburg anschließt und es eine einheitliche Ausleihe geben soll. Hier stimmte die Stadtvertretung einstimmig zu.

Liebe Büdelsdorferinnen und Büdelsdorfer,
mit einem soliden Haushalt als guter Grundlage können wir relativ zuversichtlich in das Jahr 2007 blicken. Zahlreiche Maßnahmen können verwirklicht und durchgeführt werden. Dies betrifft z.B. das Obereiderprojekt, aber insbesondere den schulischen Bereich, was politisch gewollt ist. Weitere Vorhaben wie Straßensanierungen können bei gleichbleibend guter Finanzlage nach und nach realisiert werden. Insgesamt scheint die wirtschaftliche Lage in der Region sich eher positiv zu entwickeln.
Dennoch müssen wir weiterhin eine maßvolle Finanzpolitik betreiben, dürfen nicht vergessen, dass wir zunächst die Einnahmeverluste der Vorjahre auszugleichen haben und die Rücklage voraussichtlich zum Jahresende aufgezehrt ist.
Ich hoffe, dass auch Sie optimistisch in die Zukunft blicken können.
Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gutes, gesundes und erfolgreiches neues Jahr.
Mit freundlichen Grüßen
Ihre

Maike Wilken

Maike Wilken, Bürgervorsteherin

Dr. Junge & Riedel
RECHTSANWÄLTE UND NOTAR

Dr. Ralph Junge
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Tätigkeitsschwerpunkt:
Erbrecht

Stephan Riedel (Kiel)
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Sozialrecht

Termine nach Vereinbarung

Telefon: 0 43 31 / 35 01-0
http://www.ra-junge.de
Fax: 0 43 31 / 35 01-11
E-Mail: dr.r.junge@t-online.de

Am Markt 5 · 24782 Büdelsdorf

TRAUEROASE STOLTE
jederzeit
(0 43 31) / 3 21 90
Lorenzenweg 19 • 24782 Büdelsdorf
BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT
TRAUER OASE
VDT Verband Dienstleistender Thanatologen e.V.

STOLTE BESTATTUNGEN
jederzeit (0 43 31)/ 66 36 99
Am Bahnhof 11 · 24768 Rendsburg
Friedhofsweg 6 · 24787 Fockbek

Gedanken zum Monat:
Gefühle, Blumen und Schmetterlinge leben desto länger, je später sie sich entwickeln.
Jean Paul

Partyservice Büdelsdorf
Kaiserstraße 1
24782 Büdelsdorf
Tel. 7 08 88 98
Fax 8 68 50 97
Mittagstisch Pro Portion € 3.90
Mo, Mi - Fr von 11.00 - 13.00 Uhr
täglich wechselnde Gerichte
Jeden Di. + Sa. Suppentag auf dem „Dreiecksplatz" Pro Portion € 2,--
von 11.00 - 13.00 Uhr
2 Frikadellen mit Kartoffelsalat Pro Portion € 3,--
Unser Service: täglich Mittagstisch, dienstags Suppentag, Kalte Platten, Fingerfood, Ausser-Haus-Service

Hamburger Daten Service
Beratung · Schulung · Computer · Software
Netzwerke · Multimedia · Wartung · Support
An den Reesenbetten 2 • Büdelsdorf
Tel. 0 43 31 / 340 940

Kirche in Büdelsdorf & Rickert

Anzeige

Januar 2007 · 36. Jahrgang · Herausgeber: Vorstand der Ev.-Luth. Kirchengemeinde · 24782 Büdelsdorf · Berliner Str. 20 · Tel. (0 43 31) 300 116 · www.kibur.de · Gestaltung: Reinhard Jordan

Gedanken zur Jahreslosung 2007: „Siehe, ich will ein **Neues** schaffen, jetzt **wächst** es auf, **erkennt ihr's denn nicht?"**

Dieses Wort aus dem Jesajabuch will uns Mut machen für unseren Weg in ein neues Jahr. Und Mut brauchen wir gewiss, den Mut, uns auf Neues und Unbekanntes einzulassen – nicht nur am Beginn eines Jahres.

„Was soll ich denn da, da kenne ich doch niemanden", sagte sie zu mir. Sie hatte mir erzählt, wie einsam sie sei. Daraufhin hatte ich sie informiert, welche Kreise es innerhalb und außerhalb der Kirchengemeinde gäbe, in denen Menschen Geselligkeit pflegten und abwechslungsreiche Stunden miteinander verbrächten. Nein, da wollte sie nicht hin – selbst nicht in meiner Begleitung. Ich verstand: Ihre Einsamkeit war ihr vertraut; sie hatte sich in ihr eingerichtet, auch wenn sie unter ihr litt.

„Siehe, ich will ein Neues schaffen", gegen die Stimme der Angst vor Neuem in uns erhebt der Prophet die Stimme Gottes, die uns im Vertrauen auf sein freundliches Geleit ermutigen will, Schritte des Aufbruchs zu wagen, zu entdecken, was er, was das Leben für uns an neuen Anfängen bereithält: vielleicht eine neue Einsicht, eine neue Aufgabe, eine neue Liebe, eine neue Seite an uns oder anderen, eine neue Sehnsucht, eine neue Kraft ... ach, es gibt so vieles, was mit jedem Tag neu in unser Leben hineinwachsen will. Erkennen wir es, und verweigern wir uns ihm nicht, denn – so Hermann Hesse – „jedem Anfang wohnt ein Zauber inne, der uns beschützt und der uns hilft, zu leben." *R. Jordan*

Goldene und Diamantene Konfirmation

Unsere alljährliche Goldene und Diamantene Konfirmation findet vom 16.-17. Juni statt. Wer daran teilnehmen möchte (Konfirmationsjahrgänge 1947 und 1957), melde sich bitte in unserem Kirchenbüro (Tel.: 300116, montags-freitags von 9-12 Uhr). Dankbar wären wir für die Mitteilung von Adressen ehemaliger Rickerter und Büdelsdorfer Konfirmandinnen und Konfirmanden.

Kanzeltausch

Zweimal im Jahr „tauschen" die Rendsburger und Büdelsdorfer Pastorinnen und Pastoren ihre Kanzeln als Zeichen, dass die beiden Städte sich auch kirchlich als eine Region verstehen. So werden wir am Sonntag, den 21. Januar, Pastor Karsten Struck aus der Kirchengemeinde St. Marien bei uns zu Gast haben, und es wäre schön, wenn viele Gemeindeglieder ihn bei uns in der Auferstehungskirche willkommen heißen würden.

Aus der Kinder- und Jugendarbeit

Unter „Gottes Zelt vereint", dieses Wort steht über dem diesjährigen Weltgebetstag und soll uns auch in den Angeboten der Evangelischen Jugend leiten.

Für die **Kirchenmäuse,** Jungen und Mädchen von 4 bis 8 Jahre, gibt es wie gewohnt montags von 15 bis 16.30 Uhr in der Kreuzkirche Geschichten, Spiele und andere Angebote.

Jungen und Mädchen von 8 bis 12 Jahre treffen sich zur **Jungschar,** ab Mittwoch, dem 24. Januar, immer von 16.15 bis 18 Uhr im eFa. Hier wird für das Faschingsfest am Rosenmontag gearbeitet: Tücher gefärbt, Leinen gekordelt und der Jugendraum verwandelt.

Die Gruppe **Jugendquatsch(t)** (JuQua) trifft sich an folgenden Montagen von 18 bis 20 Uhr: 15.1., 29.1. und 12.2. Am 15. 1. wird geschnackt, gespielt und ein kleiner Snack genossen. Am 29.1. bereiten wir eine Übernachtung im eFa vor.

Am Samstag, 3. Februar, treffen wir uns um 10 Uhr im eFa zum Frühstück. Gemeinsam werden wir mit Fahrrädern zur Christkirche fahren. Dort findet in dieser Woche die Jugendkirche „Holy Days" statt. Abends fahren wir wieder ins eFa, wo wir den Abend nach Planungen vom Montag gestalten. Am Sonntag fahren wir zum Jugendgottesdienst in die Christkirche. Damit endet das gemeinsame Wochenende. Die Teilnahme an der Übernachtung kostet keinen Cent, nur für den gemeinsamen Abend sollte ein Beitrag mitgebracht werden in Form eines Spiels, einer Geschichte oder eines Salates für das Abendessen. Zur Übernachtung können sich Jugendliche ab 14 Jahre anmelden. Anmeldungen gibt es bei Antje Lorenzen im eFa.

Am Montag, 12.2., ist Christiane Lehmann mit Jugendlichen aus dem Jugendcafé A4 zu Gast bei JuQua. Sie stellt den Film „Du" zum Thema Zivilcourage vor. Im Anschluss an den Film ist Zeit für Gespräche über Film und eigene Erlebnisse im Umgang mit Gewalt in diversen Formen.

Der **Runde Tisch** kommt am 5. Februar von 17.30 bis 19.30 Uhr zusammen. Hierzu sind Konfirmanden und andere Jugendliche eingeladen, die sich in ihrer Kirche engagieren wollen. Inhalte an diesem Abend: Rückblick auf 2006 und Ausblick auf 2007. *A. Lorenzen*

Hilfe, die ankommt

Rund 5.200 € konnten wir in der Advents- und Weihnachtszeit für **„Brot für die Welt"** bei Veranstaltungen und Gottesdiensten in unseren Gemeindehäusern und Kirchen sammeln. Dazu kamen noch Spenden von Vereinen und Verbänden sowie von Einzelpersonen. Allen sei für dieses schöne Ergebnis gedankt und gesagt: „Brot für die Welt" – Hilfe, die ankommt und Früchte trägt. *R. Jordan*

Amtshandlungen vom 10. Dez. 2006 bis 6. Jan. 2007

Getauft wurden:
Jonas Ott, Memelstr. 29

Beerdigt wurden:
Bruno Kolwe, Neue Dorfstr. 91 b, 85 Jahre; **Ilse Toop,** geb. Bubbers, Hohn, 83 Jahre; **Helmut Gauda,** Rickerter Weg II/14, 70 Jahre; **Annemarie Kühl,** geb. Gerhard, Borgwedel, 88 Jahre; **Eduard Goltz,** Drögenkamp 9 b, 83 Jahre; **Karl Ziese,** Rendsburg, 72 Jahre; **Ernst Krämer,** Iven-Kruse-Str. 9, 71 Jahre

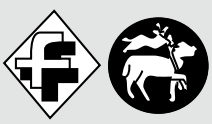
Kinderkirche
„Vertrauen"
Sonntag, den 11. Februar
11.15 Uhr, Auferstehungskirche

Kubukimo
Sonntag, den 28. Januar
10 Uhr, Kreuzkirche und eFa

kirche *um fünf*
Sonntag, den 21. Januar, und 4. Februar
Lobpreisgottesdienste
Sonntag, den 11. Februar
„Abend wird es wieder"
Kanonrunde (Ltg. I. Miske)
Sologesang: Herma Feddersen
jeweils 17.00 Uhr, Kreuzkirche

Gottesdienste und *Kirche um fünf*

Sonntag, den 21. Januar	10 Uhr	Auferstehungskirche **Kanzeltausch** (P. Struck)
kirche um fünf	**17 Uhr**	Kreuzkirche **Lobpreisgottesdienst** (V. Haupt)
Sonntag, den 28. Januar	10 Uhr	Auferstehungskirche **mit Taufe** (P. Jordan)
	10 Uhr	Kreuzkirche **KubuKimo** (B. Saßmannshausen und Team)
	10 Uhr	Ortsbegegnungsstätte Rickert (P. Einfeldt)
Freitag, den 2. Februar	**20 Uhr**	Kreuzkirche **Andacht mit Taizé-Liedern**
Sonntag, den 4. Februar	10 Uhr	Auferstehungskirche **Plattdeutscher Gottesdienst** (P.n Bendig, Kiel)
kirche um fünf	**17 Uhr**	Kreuzkirche **Lobpreisgottesdienst** (V. Haupt)
Sonntag, den 11. Februar	10 Uhr	Auferstehungskirche **mit Heiligem Abendmahl** (P. Hartig)
	11.15 Uhr	Auferstehungskirche **Kinderkirche** (M. Roggenbach)
kirche um fünf	**17 Uhr**	Kreuzkirche **mit Kanonrunde**
Jeden Dienstag	**18.45 Uhr**	Andacht im Altenheim



Mittagstisch

täglich für Sie gekocht...

Januar - Februar

Di	16.	1. Max und Moritz mit Sauerkraut, Kartoffeln	4,25
		oder: Schwarzsauer mit Kartoffeln	3,50
Mi	17.	1. Kohlrouladen mit Kartoffeln und Specksoße	4,50
Do	18.	1. Deftige Hühnersuppe	2,25
Fr	19.	1. Hähnchenbrustfilet mit Brokkoli und Kartoffeln	4,30
Mo	22.	1. Kotelett mit Balkangemüse und Kartoffeln	4,25
Di	23.	1. Burgunderbraten mit Rotkohl und Kartoffeln	4,00
Mi	24.	1. Grünkohl mit Kasseler, Kochwurst und Kartoffeln	4,50
Do	25.	1. Erbsensuppe	2,25
Fr	26.	1. Gyros mit Reis oder Kartoffeln	4,00
Mo	29.	1. Rinder- und Schweinebraten, Bohnen und Kartoffeln	4,50
Di	30.	1. Eisbein mit Sauerkraut, Erbsenpüree und Kartoffeln	4,50
Mi	31.	1. Gebratene Leber mit Kartoffelpüree und Apfelmus	4,00
Do	1.	2. Kartoffelsuppe	2,25
Fr	2.	2. Wildgulasch mit Waldpilzen und Spätzle	4,90
Mo	5.	2. Bauernbratwurst mit Wurzelgemüse und Kartoffeln	4,00
Di	6.	2. Rübenmus mit Kasseler und Kochwurst	4,75
Mi	7.	2. Rinderroulade mit Rotkohl und Kartoffeln	4,90
Do	8.	2. Weißkohleintopf mit kräftiger Einlage	2,25
Fr	9.	2. Seelachsfilet in Senfsoße und Kartoffeln	4,50
Mo	12.	2. Frikadellen mit Schwarzwurzeln und Kartoffeln	4,00
Di	13.	2. Tafelspitz in Meerrettichsoße und Kartoffeln	4,75
Mi	14.	2. Rinderbraten mit Rotkohl und Kartoffeln	4,50

Für 0,50 € bringen wir Ihnen unseren Mittagstisch innerhalb Büdelsdorfs nach Haus!!!!!!!! Einfach anrufen und bestellen!!!! Tel: 3 12 74

Wir wünschen Ihnen einen guten Appetit!

Fleischerfachgeschäft

W. Stocks

Hollerstr. 100 · Büdelsdorf · Tel. (0 43 31) 3 12 74

Sunrise

bietet mehr...

NUR BEI UNS!

Teilkörper-Bräuner

&

Sonnendusche

für die perfekte nahtlose Bräune

Auf ALLEN Geräten

bis zu 20 Min. bräunen

€ 6,–

Hollerstr.-West 21 a · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/3 11 98

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-20.30 Uhr • Sa, So, Feiertag 9-19.30 Uhr

Goldene Ehrennadel für Marga Legler

1. Vorsitzende Heidrun Spindler ehrt Marga Legler (r.)

(wm) Seine Weihnachtsfeier nutzt der A-Cappella-Chor traditionell für Ehrungen. An 1. Stelle stand die Auszeichnung für Marga Legler. Die Büdelsdorferin wurde von der 1. Vorsitzenden Heidrun Spindler für 40 Jahre Gesang mit der goldenen Ehrennadel des Schleswig-Holsteinischen Sängerbundes geehrt. Ebenfalls geehrt für 30 Jahre Singen wurde Irmgard Müller, für 20 Jahre Heinrich Lorenz und Inge Lorenz. Hartmut Doritz erhielt für 25-jährige Mitgliedschaft eine Ehrenurkunde.

„Mir macht das Singen im Chor ganz viel Spaß. Singen befreit", erzählte Marga Legler. Auch der gesellschaftliche Aspekt habe bei ihr einen hohen Stellenwert. Große Bedeutung hat für die Büdelsdorferin die plattdüütsche Sprache. Ihre heitere plattdeutsche Geschichte darf auf den Weihnachtskonzerten nicht fehlen.

LICHTWERBUNG
BESCHRIFTUNGEN
SIEBDRUCK
BUCHSTABEN
KUNSTSTOFFE ALLER ART

Gennat-Werbung

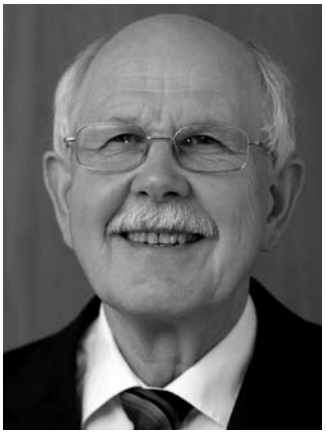
BÜSUMER STRASSE 20
24768 RENDSBURG
TEL. (0 43 31) 3 76 24
FAX (0 43 31) 3 98 30

ikk*impuls* – schon gehört?

ikk*impuls* heißt unser Gesundheitsprogramm. Es beinhaltet Gespräche zur Stress- und Konfliktbewältigung ebenso wie praktische Hilfen in Bewegungs- und Ernährungsfragen.
Mehr darüber unter **0800/455 73 78** (gebührenfrei)

IKK Nord
jederzeit · gebührenfrei
0800 / 455 73 78
Oder www.ikk-nord.de

IKK



Hartmut Saß ist nach 20 Jahren Vorstand bei der Sparkasse Büdelsdorf ausgeschieden.

20 Jahre Vorstand bei der Sparkasse Büdelsdorf

Hartmut Saß in den Ruhestand verabschiedet

(br) Nach 20 Jahren im Vorstand der Sparkasse Büdelsdorf ist Hartmut Saß am 1. Januar 2007 in den Ruhestand getreten.

Der Ausbildung zum Bankkaufmann bei der damaligen Spar- und Leihkasse in Rendsburg folgten weitere Stationen bei der Sparkasse in Gronau (Westfalen) und der Sparkasse Grafschaft Schaumburg in Rinteln. Am 1. Januar 1987 wurde Hartmut Saß Vorstandsmitglied der Sparkasse Büdelsdorf.

In dieser Funktion war der heutige Ruheständler für den Innenbetrieb der Sparkasse verantwortlich, im wesentlichen für die Betriebsorganisation, Rechnungswesen, Controlling und Innenrevision. Während seiner Tätigkeit hat sich die Sparkasse Büdelsdorf erfolgreich entwickelt. Die Bilanzsumme stieg während seiner Vorstandstätigkeit um mehr als 130 Prozent auf zuletzt rund 165 Millionen Euro. Dabei erhöhte sich das Eigenkapital der Sparkasse überdurchschnittlich um mehr als 350 Prozent auf heute 12,8 Millionen Euro.

Die solide betriebswirtschaftliche Grundlage der Sparkasse Büdelsdorf war ein Baustein für den erfolgreichen Verlauf der Verhandlungen mit der Sparkasse Mittelholstein AG, Rendsburg, über die Fusion beider Sparkassen, die im Sommer 2007 vollzogen wird. Vor diesem Hintergrund wurde die frei gewordene Vorstandsposition nicht neu besetzt.

Nach 47 Jahren beruflicher Tätigkeit bei Sparkassen, davon zuletzt 20 Jahre im Vorstand der Sparkasse Büdelsdorf, wurde Hartmut Saß im Kreise des Verwaltungsrates durch dessen Vorsitzenden, Bürgermeister Jürgen Hein, verabschiedet.

Ob Neubau · Umbau · Modernisierung · Reparaturen

Wir stehen Ihnen beratend zur Seite und führen für Sie aus:
- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Gerüstbauarbeiten
- Zimmererarbeiten

Dachdeckerei otto Lorenzen GmbH

(0 43 31) 3 20 38
(0 43 31) 3 69 65
Agnes-Miegel-Str. 17 · 24782 Büdelsdorf

Schlosserei
Andreas Brinkmann
Markisen aller Art · Rolladen · Rolltore
Scherengitter · Rollos · Jalousetten
Balkon-, Fenster- und Ziergitter
Einbruchsicherungen · Ausführung
aller Schlosserarbeiten · Reparaturen
Neue Dorfstraße 27
24782 BÜDELSDORF
Telefon (0 43 31) 3 15 36

EU-Neufahrzeuge
Jahreswagen • Gebrauchtfahrzeuge aller Fabrikate
WESTPHALEN GmbH Autohaus
Seit über 20 Jahren Ihr fairer Partner
Suhmsberg 18-20
24768 Rendsburg
Tel. (0 43 31) 4 16 64
Fax (0 43 31) 4 42 41
Kfz-Meisterbetrieb Tel. (0 43 31) 4 16 74
Wunschfahrzeug? • www.autohaus-westphalen.de

Thomas Kalinowski
Einrichtungsplanung
Einbauschränke
Telefon 0 43 31 / 3 72 73
Fax 0 43 31/ 203715
t.kalinowski@t-online.de
Wir wünschen allen Freunden und Bekannten ein erfolgreiches neues Jahr!

WINKELMANN
ELEKTROTECHNIK
Elektroinstallation
Reparatur von Elektrogeräten
Beleuchtungsanlagen
Brandmelde- und Alarmanlagen
Notdienst 24 Stunden
Joachim Winkelmann · Elektrotechniker
Brandheideweg 13 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/33 55 33 · Fax 33 55 32

Abfallwirtschaft Rendsburg-Eckernförde
AWR
Seit Jahren sind unsere Preise stabil.
Seit 2006 sind Großcontainer sogar noch günstiger.
Restabfall
Unter www.awr.de oder
Service-Telefon (0 18 03) 345-123 (9 ct/min)
erhalten Sie die aktuelle Preisliste.
... wer sonst!

Der Weg zum Ziel...!
Fahrschule Th. Warnecke
Hollerstraße 21
24782 Büdelsdorf
04331 / 3 00 00 8
Dorfstraße 11
24790 Schacht-Audorf
04331 / 9 28 34
Öffnungszeiten:
Mo,Do 16:30 - 18:00 Mo.Do 17:00 - 19:00
Di,Mi 17:30 - 19:00
Unterrichte:
DI,Mi 19:00 - 20:30 Mo,Do 19:00 - 20:30

„Typisch Tina“ – Salon für klassische und moderne Frisuren

(wm) „Typisch Tina“ – heißt der Friseursalon in der Parkallee 5 (Tel. 23445) von Christina Korf. Ihre Entschlusskraft steht typisch für die 24-Jährige aus Fockbek. „Als ich erfuhr, dass das Geschäft meines verstorbenen Vorgängers zu erwerben ist, habe ich innerhalb von drei Tagen zugegriffen“. Die Friseurmeisterin machte im Sommer 2001 ihr Abitur in Neumünster, wollte eigentlich Visagistin werden. „Dafür benötigt man eine Friseurausbildung. Die Arbeit hat mir soviel Spaß gemacht, ich bin dabei geblieben.“ Im Mai bestand Christina Korf, die Ronja Asmus im dritten Ausbildungsjahr beschäftigt, ihre Meisterprüfung.

Das Team in „Typisch Tina“ mit neun Bedienplätzen ist für jede Frisur offen, sei es ein klassischer Schnitt oder der neueste Trend. „Die regelmäßige Fortbildung ermöglicht auch den modernen Haarschnitt“, versichert Christina Korf. Sei es die bewährte Wasserwelle oder Dauerwelle – für die Friseurmeisterin und ihre Auszubildende kein Problem. Soll es eine Bob-Frisur sein? „Der Bob findet wieder Anerkennung dank seiner scharfen Linien und des Präzisionsschnittes, der entweder strukturiert oder seidig glatt gestylt werden kann“, weiß die 24-Jährige.

Nicht nur Damen, auch Herren begeistern sich für den Trend „Grunge City“. Von glatt bis bewegt, aber mit sehr viel Wachs und Gel wird das Styling erreicht. Wer sich für den schönsten Tag im Leben hübsch machen will, der ist bei Christina Korf in besten Händen. „Die Braut bekommt ihre Traumfrisur, Haarteile und Schleier werden eingearbeitet. Und auch das Make up übernehmen wir.“

Stehen für klassische Frisuren und modische Schnitte: Christina Korf (r.) und Sonja Asmus.

Gebr. Feddersen
Zimmerei Innenausbau GmbH

Holzrahmenbau •
Dachstühle •
Carports •
• Veluxfenster
• Dachgauben

An den Reesenbetten 12
24782 Büdelsdorf
Telefon : 0 43 31 / 3 74 10
Telefax : 0 43 31 / 3 74 40

Serviceoase Brillengalerie
Preiserhöhung nicht mit uns!
Genießen Sie auch in
für perfekte Brillen
2007 modernste Technik
zu alten Preisen.
Auszeichnung aus
dem Hause ZEISS zum
RELAXED VISION CENTER
We make it visible.
BRILLEN GALERIE AM MARKT
Parkallee 19 · 24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31 - 30 01 30 · www.brillengalerie.net
Dipl.-Ing. Jan Tollgreve

ROLLADEN
roma® ROLLADEN + TORE
RONDO®2
Jetzt gibt es die
neue Generation
des millionenfach
bewährten RONDO-
Rundrolladens.
Wir beraten Sie gern.
Fenster · Türen · Innenausbau
Rolladen · Markisen
Fix & Fertig Service GmbH
Usedomstraße 5
24782 Büdelsdorf
Tel. 0 43 31/3 03 97-98
Fax 3 11 94
www.roma.de
• Motorantrieb serienmäßig
• Aluminium-Panzer serienmäßig
• Integrierter Insektenschutz
• Über 180 Farben

BÜDELSDORFER
RUNDSCHAU

Herausgeber: Stadt Büdelsdorf – Der Bürgermeister – Das amtliche Bekanntmachungsblatt „Büdelsdorfer Rundschau“ erscheint am 15. jeden Monats und wird allen Haushalten kostenlos zugestellt.

Nr. 1 · 15.1.2007 **Amtliches Bekanntmachungsblatt der Stadt Büdelsdorf**

Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 47 „An der Rauhstedt-Mitte“ der Stadt Büdelsdorf

Der Ausschuss für Umwelt, Ortsentwicklung und Verkehr der Stadt Büdelsdorf hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2006 beschlossen, für das Gebiet, das im nördlichen Bereich der bebauten Ortslage von Büdelsdorf, östlich der Straße An der Rauhstedt liegt und begrenzt wird

im Norden durch die südliche Grenze des Fuß- und Radweges zwischen den Straßen An der Rauhstedt und Rickerter Weg II,

im Osten durch die westlichen Grenzen der Grundstücke Rickerter Weg II Nr. 23, Nr. 21, Nr. 19, Nr. 17 und Nr. 15,

im Süden durch die nordöstliche Grenze des Grundstückes An der Rauhstedt Nr. 7 a, in Verlängerung bis zur Straße An der Rauhstedt,

im Westen durch die östliche Grenze der Fahrbahn der Straße An der Rauhstedt,

den Bebauungsplan Nr. 47 „An der Rauhstedt-Mitte“ aufzustellen.

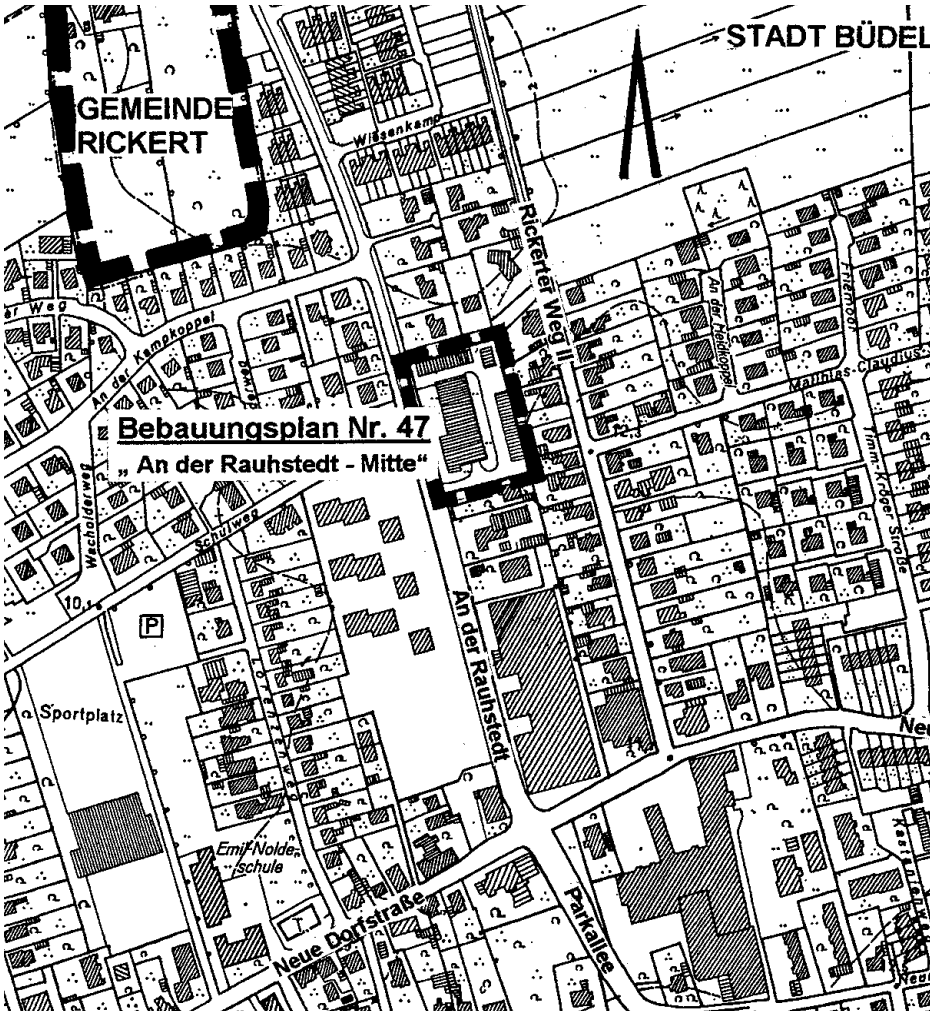
Der Plangeltungsbereich ist in der nebenstehenden Übersichtskarte durch schwarze Umstrichelung gekennzeichnet.

Es wird folgendes Planungsziel angestrebt:
Deckung des Bedarfs an Einfamilienhäusern in zentraler Ortslage im Anschluss an bestehende Wohngebiete durch Umnutzung einer bereits bebauten Fläche.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB bekannt gemacht.

Büdelsdorf, den 22. Dezember 2006

Stadt Büdelsdorf
(L.S.) Der Bürgermeister
gez. Hein



Autogas bei HANSEN.

Autogas bleibt günstig! – Steuerfestschreibung für Autogas bis 2018!

Tanken Sie für die Hälfte. Lassen Sie Ihr Auto bei uns auf Autogas umrüsten. Wir beraten Sie gern. **ab € 1.850,–**

Wir freuen uns auf Sie:

AUTO DIENST HANSEN DIE MEISTER-WERKSTATT

Tank- und Autodienst
Ralf Hansen e.K.
Kfz-Meisterbetrieb

Esso

Hollerstraße 106 · Memelstraße 38 · 24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 16 23 · Fax 3 01 70
Öffnungszeiten: Mo-Fr 5-22 Uhr, Sa 6-22 Uhr, So 6.30-22 Uhr

Anhängerverleih:
versch. Größen und Arten ab € 5.–

Wir finanzieren den Umbau auf Autogas oder den Rollerkauf – Fragen Sie nach Finanzierungsangeboten.

Bekanntmachung

Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 48 „Mischgebiete Hollerstraße / Hollerstraße-West“

Der Ausschuss für Umwelt, Ortsentwicklung und Verkehr der Stadt Büdelsdorf hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2006 beschlossen, für unbeplante Teile des Innenbereiches der Ortslage von Büdelsdorf, die im Flächennutzungsplan als Gemischte Bauflächen (M) dargestellt sind, die sich gemäß § 34 Abs. 2 des BauGB als Mischgebiete gemäß § 6 der BauNVO darstellen und die überwiegend durch gewerbliche Nutzungen geprägt sind, einen einfachen Bebauungsplan gemäß § 30 Abs. 3 BauGB aufzustellen.

Der Plangeltungsbereich ist in zwei Abschnitte aufgeteilt.

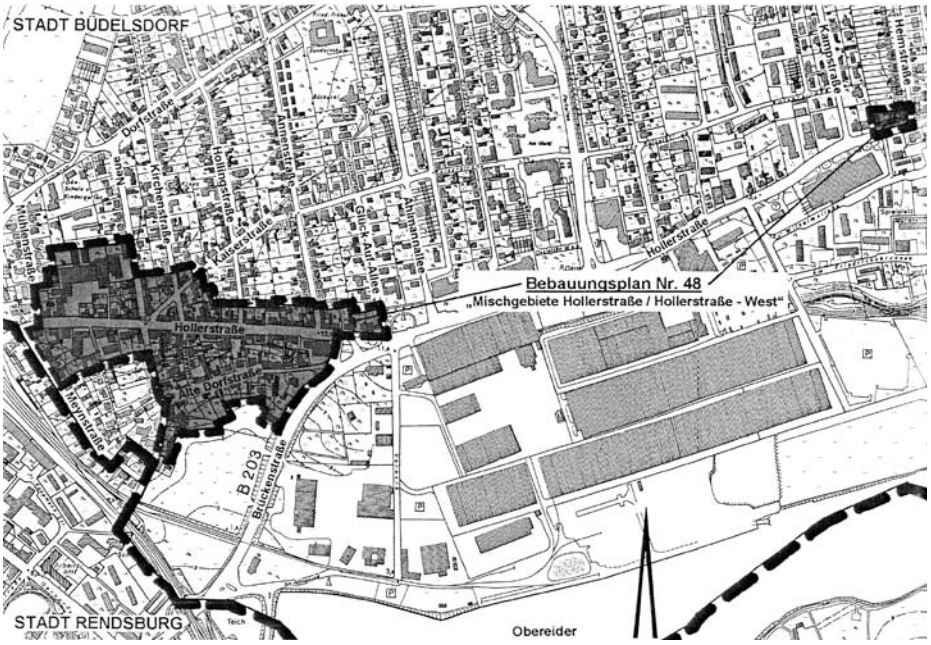
Der erste Abschnitt umfasst den Bereich der Grundstücke Hollerstraße 103 –105.

Der zweite Abschnitt des Plangeltungsbereiches umfasst die umliegenden Grundstücke der Hollerstraße Nr. 5 – 44 a.

Südlich der Hollerstraße sind darüber hinaus bestimmte Grundstücke an der Brunnenstraße, der Löwenstraße, der Alten Dorfstraße sowie der Gartenstraße im Plangeltungsbereich enthalten.

Nördlich der Hollerstraße gehören bestimmte Grundstücke entlang der Neuen Dorfstraße, der Kirchenstraße, der Kaiserstraße, der Hollingstraße sowie der Annenstraße zum Plangeltungsbereich.

Der gesamte Plangeltungsbereich ist in der obenstehenden Übersichtskarte durch schwarze Umstrichelung gekennzeichnet.



Für das Plangebiet soll die Art der baulichen Nutzung gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 1 BauGB in Verbindung mit § 1 Abs. 5 bis 7 und 9 BauNVO geregelt werden.

Für das Gebiet werden folgende Planungsziele angestrebt:

Regelung der Zulässigkeit von Tankstellen und Gartenbaubetrieben,

Regelung der Zulässigkeit von Einzelhandelsbetrieben,

Regelung der Zulässigkeit von Vergnügungsstätten im Sinne des § 4 a Abs. 3 Nr. 2 BauNVO allgemein sowie in bestimmten Geschossen, Ebenen und sonstigen Teilen baulicher Anlagen.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB bekannt gemacht.

Büdelsdorf, den 22. Dezember 2006

Stadt Büdelsdorf
(L.S.) Der Bürgermeister
gez. Hein

Horst Lorenzen
Dachdeckermeister

– Dachdeckerei – Klempnerei

Gerne stehe ich Ihnen beratend, planend mit Rat und Tat zur Seite.

Kortenfohr 20 · 24782 Büdelsdorf · Telefon (0 43 31) 3 22 44
Mobil 0160-96 2111 43 · Telefax (0 43 31) 43 87 97

bodenthien
Elektrotechnik

Elektroinstallation · Elektromotoren
Netzwerk- und Kommunikationstechnik
Alarmanlagen · Schiffselektrik

SOMMER Antriebe & Funk
DORMA SYSTEM-PARTNER

Wollinstraße 8
24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 11 71
Telefax (0 43 31) 3 79 99

Kruse

AUTOFIT

Kfz-Meister-Fachbetrieb
Frank Kruse
Usedomstraße 3
24782 Büdelsdorf
Telefon 0 43 31/3 64 54
Telefax 0 43 31/33 37 86
Mobil 01 73/9 00 16 16

- Kfz-Service
- Inspektion
- Fehlerdiagnose
- Karosserie & Lack
- Klimatechnik
- Autoglas
- Reifenservice
- HU / AU

Wisser GmbH
Hollerstraße 105 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 0 43 31/3 13 86 · Fax 3 98 00

Fachbetrieb für
Fenster, Türen, Wintergärten, Rollladen, Vordächer und Markisen

Planung, Lieferung, Einbau mit allen Nebenarbeiten

HÖHLING Bestattungen

Seit 1887 im Familienbesitz

Trauer- und Abschiedsraum im eigenen Hause

Holstenstraße 3-4
24768 Rendsburg
Tel. (0 43 31) 2 29 87
Fax (0 43 31) 2 65 68

Hollerstraße 103
24782 Büdelsdorf
Tel. (0 43 31) 43 83 13

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Vorsorgeberatung
Überführungen
Großes Sarglager

Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2005 der Kunst in der Carlshütte gGmbH

Gemäß § 14 Abs. 5 des Kommunalprüfungsgesetzes wird hiermit bekanntgemacht:

1. Der beauftragte Wirtschaftsprüfer hat dem Jahresabschluss 2005 einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.
2. Das Gemeindeprüfungsamt hat keine ergänzenden Feststellungen zu dem Prüfungsbericht getroffen.
3. Der Aufsichtsrat hat in seiner Sitzung am 02.06.2006 den Jahresabschluss zum 31.12.2005 festgestellt. In gleicher Sitzung wurde beschlossen, den Jahresfehlbetrag in Höhe von 3.745,68 EUR mit der Betriebsmittelrücklage zu verrechnen.
4. Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen an sieben Tagen vom Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Rathaus der Stadt Büdelsdorf, Am Markt 1, Zimmer 2.02 öffentlich aus.

Büdelsdorf, den 04.01.2007
gez. Hein
Bürgermeister

Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2005 der RABS gGmbH

Gemäß § 14 Abs. 5 des Kommunalprüfungsgesetzes wird hiermit bekanntgemacht:

1. Der beauftragte Wirtschaftsprüfer hat dem Jahresabschluss 2005 einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.
2. Der Landesrechnungshof hat keine ergänzenden Feststellungen zu dem Prüfungsbericht getroffen.
3. Die Gesellschafterversammlung hat in ihrer Sitzung am 28.11.2006 den Jahresabschluss zum 31.12.2005 festgestellt. In gleicher Sitzung wurde beschlossen, das Jahresergebnis 2005 (Überschuss) in Höhe von 69.473,32 EUR als Bilanzgewinn auf die neue Rechnung 2006 vorzutragen.
4. Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen an sieben Tagen vom Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Rathaus der Stadt Büdelsdorf, Am Markt 1, Zimmer 2.02 öffentlich aus.

Büdelsdorf, den 04.01.2007
gez. Hein
Bürgermeister

Bekanntmachung zum Jahresabschluss 2005 der Seniorenwohnanlage Am Park gGmbH

Gemäß § 14 Abs. 5 des Kommunalprüfungsgesetzes wird hiermit bekanntgemacht:

1. Der beauftragte Wirtschaftsprüfer hat dem Jahresabschluss 2005 einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.
2. Das Gemeindeprüfungsamt hat keine ergänzenden Feststellungen zu dem Prüfungsbericht getroffen
3. Der Aufsichtsrat hat in seiner Sitzung am 29.08.2006 den Jahresabschluss zum 31.12.2005 festgestellt. In gleicher Sitzung wurde beschlossen, das Jahresergebnis 2005 (Fehlbetrag) in Höhe von 63.849,54 EUR auf das Geschäftsjahr 2006 vorzutragen.
4. Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Bestätigungsvermerk liegen an sieben Tagen vom Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Rathaus der Stadt Büdelsdorf, Am Markt 1, Zimmer 2.02 öffentlich aus.

Büdelsdorf, den 04.01.2007
gez. Hein
Bürgermeister

Festsetzung der Grundsteuer für das Jahr 2007

Für alle Grundstücke, deren Bemessungsgrundlagen sich seit der letzten Bescheiderteilung nicht geändert haben, wird durch diese öffentliche Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2007 in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt.
Soweit also keine neuen Grundsteuerbescheide zugestellt werden, bitte ich, die Grundsteuer in der bisherigen Höhe weiterzuentrichten. Die Grundsteuer wird mit je einem Viertel ihres Jahresbetrages am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Kleinbeträge bis zu 15 € sind am 15. August mit ihrem Jahresbetrag zu entrichten. Darüber hinausgehende Jahresbeträge bis 30 € sind je zur Hälfte am 15. Februar und am 15. August zu zahlen.
Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn Ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Gegen die Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Stadt Büdelsdorf - Fachbereich Bauen, Umwelt und Innerer Service -, Am Markt 1, 24782 Büdelsdorf, einzulegen.
Büdelsdorf, den 02. Januar 2007
Der Bürgermeister
H e i n

North sport
unter neuer Leitung

Tag der offenen Tür
am 27. + 28. Jan. von 12-19 Uhr

Informieren Sie sich über unsere Angebote:
- Gesundheitsorientiertes Krafttraining
- Fitness
- Fitnesskurse
- Sauna
- Solarium
- Ernährungsberatung
- Massage vom Physiotherapeuten
- Kinderhort

Zur Zeit ermäßigte Monatsbeiträge!
Bei Anmeldung am „Tag der offenen Tür“
sparen Sie die Anmeldegebühr
von € 45,--

Öffnungszeiten:
Mo / Di / Mi / Fr 9.00 - 22.00
Do 10.00 - 22.00
Sa / So 12.00 - 19.00

Wollinstraße 2 a
24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 69 44

Hier sparen Sie!

plaza
Büdelsdorf, Hollerstr. 78

Das SB-Warenhaus mit Bau- und Gartencenter

VHS Rickert mit 24 Angeboten

Flusskreuzfahrt nach Moskau & St. Petersburg

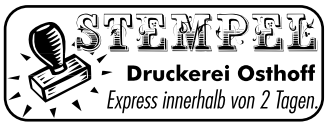
(wm) Die Volkshochschule Rickert (VHS) lädt zu einer „breit gefächerten Palette an bewährten Kursen und neuen Ideen“ ein. 20 Kurse, drei Fahrten und eine Vortragsveranstaltung bietet das Frühjahrssemester an. Der größte Teil der Kurse findet in der Rickerter Ortsbegegnungsstätte statt, aber auch in die Küche der Büdelsdorfer Friedrich-Fröbel-Schule und in die Nachbargemeinde Alt Duvenstedt begibt sich die VHS.

Für diejenigen, die gerne reisen, sind attraktive Fahrten geplant. Am 26. April geht es für vier Tage per Flugzeug nach „Rom – Die ewige Stadt“. Vom 1. bis 12. Juni findet eine zwölftägige Flusskreuzfahrt nach Moskau & St. Petersburg mit Ausflügen in die Provinz statt. Am 11. April steht das Musical „Mamma Mia“ in Hamburg auf dem Programm.

Sprachkurse und Wirbelsäulengymnastik beginnen Mitte Januar. Dänisch für Anfänger ist im Mai in Alt Duvenstedt an der Reihe. Body Work Out, Ganzkörpertraining und -gymnastik, Hatha Yoga, Motopädische Eltern-Kind-Förderung, „Fit, fitter in den Frühling“, Nordic Walking und eine Auffrischungskur „Welttanzprogramm“ sind weitere Angebote aus dem Bereich „Gesundheit und Bewegung“. Zu Aquarellmalerei, Patchworkkursen, „Frühlingshaftes Gebinde“ und „Professionelle Handpflege“ laden „Kreatives und Freizeit“ ein.

Leckere Gerichte werden an drei Abenden mit Roland Böhme und Karin Staack zubereitet. Am 16. Februar heißt es „Aufläufe“, am 16. März „Italienische Küche“ und am 28. März für Kinder zwischen sechs und zehn Jahren „Backkurs Osterhasen“.

Weitere Einzelheiten über die VHS-Angebote sind in einem Programmheft enthalten, das in verschiedenen Geschäften und Geldinstituten in Rickert und Büdelsdorf ausliegt. Detaillierte Informationen erteilt die Geschäftstelle (Tel. 300905) An der Sportkoppel, die auch donnerstags von 16.30 bis 18 Uhr Anmeldungen entgegen nimmt.



Mit einer mietähnlichen Belastung sichern Sie sich ein schönes Zuhause für die Zukunft...

... in einer attraktiven Doppelhaushälfte in Büdelsdorf

- ✔ ca. 114 m² Wohn- u. Nutzfl.
- ✔ Niedrigenergiehaus
- ✔ diverse Ausbaugewerke in Eigenleistung möglich
- ✔ solide u. moderne Bauweise
- ✔ bei uns: 5 Jahre Garantie!
- ✔ **Finanzierung ohne Eigenkapital möglich**

ein flexibler Kaufpreis ab 126.650,- €

Haustyp, als Ausbauhaus oder schlüsselfertig zu erwerben!

Lassen Sie sich beraten und entscheiden dann!

Baugenossenschaft Mittelholstein eG

24782 Büdelsdorf
Weichselstraße 5
☎ 0 43 31/35 70

24116 Kiel
Langenbeckstraße 14
☎ 04 31/12 22 90

www.baugenossenschaft-mittelholstein.de

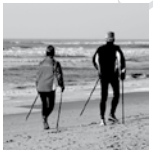
NEU IN RENDSBURG

www.sppunkt.de

FIT & GESUND
DURCH DEN WINTER

50% RABATT*

*Dieses Angebot endet am 31. Januar 2007 und gilt bei Abschluß eines Fitness-Vertrages. Wir gewähren einmalig 50% auf den Aufnahmecheck.



„Mein Fitnesstrainer ist Physiotherapeut“ – Ihrer auch bald? Wir helfen Ihnen, dass Sie fit und gesund durchs neue Jahr kommen. Bis zum 31. Januar ’07 schenken wir Ihnen sogar noch 57,00 Euro.

Interessiert?
Dann besuchen Sie uns doch einfach unverbindlich und informieren Sie sich über unser gutes Konzept, das wir für Sie vorbereitet haben.

Villa Vitalis

massage
physiotherapie
wellness
fitness
body fit

Hollesenstr. 27 · 24768 Rendsburg · Tel. (04331) 30100 · www.villavitalis.net

KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ

Jahresübersicht 2007

Gemeinsam- aber trotzdem ICH

Die regulären Angebote des Kinder- und Jugendzentrums sind dem KuJZ-Flyer zu entnehmen.

Zusätzlich bieten wir über das Jahr folgende Aktionen an:

26.01.2007		
Schlittschuhlaufen		Wir fahren mit Euch zur Eisbahn nach Flensburg. Gestartet wird vom JukZ Abfahrt ca. 14:00 Uhr. Kosten: 5 € Wer keine Schlittschuhe besitzt kann dort welche für 3 € ausleihen! Bitte denkt an Selbstverpflegung und geeignete Kleidung. Anmeldungen bis zum 22.01.2007 im JukZ direkt oder unter Tel. 355-241.
16.02.2007		***Fasching, Fasching, Fasching…*** (kein Motto!!!)
02.04.-05.04.2007		***Osterferienangebote*** (mit Übernachtung!!!!)
23.04.-27.04.2007		***Grüne Woche*** – Am 25.April ist Bergfest!!!
13.05.2007		***„Wellnesstag“*** – Das Verwöhnprogramm für Eltern!
08.06.2007		***Sommerflohmarkt*** vor dem JukZ in Kooperation mit dem alljährlich stattfindenden Kirchenfest.
16.07.-19.07.2007		Sommerferienprogramm ***„Piratentage“***
01.10.-05.10.2007		***Drachentage*** mit Abschlussfest
15.10.-18.10.2007		***Herbstferienprogramm*** (wieder tolle Angebote!)
05.11.-09.11.2007		***Geisterwoche***
02.12.2007		***Weihnachtsmarkt*** (1. Advent)
06.12.2007		***Nikolausfeier***

Die Mitarbeiter/innen des Kinder- und Jugendzentrums

KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ KuJZ

WVB

Die WVB im Internet:

www.buedelsdorf.com

„Northsport“ mit neuem Inhaber

Gesundheitsorientiertes Krafttraining und Kurse

(wm) „Fitness, Wellness, Kurse“ – „Northsport“ hat einen neuen Inhaber bekommen. Christoph Gehl hat das Fitness-Studio von Catarina Grib gekauft. „Neben dem gesundheitsorientierten Krafttraining liegt mein Schwerpunkt im Kursbereich“, erklärt der 27-Jährige. Aerobic, Thairobic (ein Mix aus Aerobic und Schattenboxen), Spinning (Fahrradfahren im Takt der Musik und unter Anleitung eines Trainers), „Bauch, Beine, Po“, und gesundheitsoriertiertes Krafttraining – in diesen Fitnessfeldern hat sich Christoph Gehl von Fach-Organisationen zum Fitnesstrainer ausbilden lassen. Wer mit dem neuen Inhaber ins Gespräch kommen und sich sein Studio anschauen möchte, der hat dazu Gelegenheit am „Tag der offenen Tür“ am 27. und 28. Januar von 12 bis 19 Uhr.

In erster Linie kommt es dem 27-Jährigen, der von drei kompetenten Gerätetrainern unterstützt wird, auf die allgemeine Fitness der Besucher von „Northsport“ an. „Jeder Gast wird angeleitet, damit ein zielgerichtetes Training stattfinden kann“, sagt Christoph Gehl. Für jede Muskelgruppe und Ausdauer gibt es eine Vielzahl von Geräten im Studio. Neben Sauna und Solarium zur Entspannung bietet Northsport Massage durch einen Physiotherapeuten an.

Hat das Fitness-Studio Northsport übernommen: Christoph Gehl.

Ab Februar bietet der neue Inhaber, der seit zehn Jahren im Fitnessbereich tätig ist, Kurse an. Aerobic, Step-Aerobic, Thairobic, Bauch-Beine-Po, Wirbelsäulengymnastik, Yoga und Hot-Iron gehören zu den Inhalten. Eltern brauchen ihre kleinen Kinder nicht zu Hause zu lassen. „Für den Nachwuchs haben wir ein Spielzimmer, während der Kurszeiten auch mit Betreuung“, kündigt der Fitnesstrainer an.

Wir machen aus Ihren „alten Schinken“ wieder flotte Bücher! Handwerksgerecht.
Buch-einband
Druckerei Osthoff

SIEGFRIED BOEHM
Glas-, Büro-, Teppich-, Polsterreinigung • Gartenpflege, Haushaltsauflösung • Entrümpelung, Umzüge
WIR ZIEHEN UM!
Demnächst finden Sie uns in der
Kaiserstraße 22 · 24782 Büdelsdorf
(im ehemaligen Gesundheitszentrum Bruhn)
Hollerstraße 40 · 24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 3 97 57 · Fax (0 43 31) 3 99 21

Kfz-Reparatur aller Marken
fachmännisch und kompetent
Auspuff- und Bremsreparaturen
zu Aktionspreisen
Wir bereiten Ihr Kfz vor zur Hauptuntersuchung
HU-Abnahme bei uns im Hause
Bei uns finden Sie ständig gute Gebrauchte mit Garantie!
AUTO HORN GmbH
Büdelsdorf/Rendsburg · Hollerstraße 9
☎ 0 43 31/3 49 60 · Fax 0 43 31/34 96 29
CITROËN
NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN

BERATUNG · PLANUNG
VERKAUF · EINBAU
KüchenStudio
HOLLING Büdelsdorf
Hollerstraße 97 · 24782 Büdelsdorf
Telefon 0 43 31/3 03 71 · Fax 0 43 31/3 92 49
Miele BOSCH
Constructa Abluftrockner
5 kg, zeitgesteuert
Abholpreis € 259,–
Constructa Kondenstrockner
6 kg, elektronische Steuerung
Abholpreis € 469,–

stahlbau SCHRÖDER GmbH & Co KG
Wollinstraße 23
24782 BÜDELSDORF
Telefon 0 43 31 / 34 78-0
Telefax 0 43 31 / 34 78-10

Grünkohlessen mit den „Siedlern“

(br) Am Sonnabend, dem 20. Januar, 19.30 Uhr, findet im „Lindenhof“ in Borgstedt das Grünkohlessen der Siedlergemeinschaft Büdelsdorf statt. Für Musik sorgt Ortwin Scharf aus Altenholz. Mitglieder und Gäste sind willkommen. Anmeldungen nimmt der 1. Vorsitzende Harald Müller, Tel. 31463, entgegen.

„Siedler“ wählen 2. Vorsitzenden

(br) Die Siedlergemeinschaft Büdelsdorf lädt zu ihrer Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 9. Februar, 19.30 Uhr, ins kirchliche Gemeindezentrum Ost, Berliner Straße, ein. Neben den Rechenschaftsberichten 2006 stehen Wahlen (2. Vorsitzender) auf der Tagesordnung.

Jahresband
Büdelsdorfer Rundschau
Bestellen Sie jetzt Ihren Jahresband für 2007.
Wir sammeln für Sie 13 Ausgaben der Büdelsdorfer Rundschau und binden sie zu einem Buch. So erhalten Sie Anfang nächsten Jahres einen kompletten Jahrgang Büdelsdorfer Geschichte für nur € 20,--.
Für Ihr Archiv und zum Verschenken!
Druckerei Aug. Osthoff
Hollerstraße 19 · 24782 Büdelsdorf · Tel. 04331/31216

VOM MAKE-UP BIS ZUR TRAUMFRISUR – FÜR UNS KEIN PROBLEM!

Salon Typisch Tina
Parkallee 5 · 24782 Büdelsdorf
Telefon (0 43 31) 2 34 45
DAMEN · HERREN
KINDER
THERE´S A COOL CUT IN TOWN

Schließung des Rathauses

Das Rathaus der Stadt Büdelsdorf ist am 22. Januar 2007 wegen einer internen Mitarbeiter-Schulung geschlossen!

Stadt Büdelsdorf
Der Bürgermeister

Ehrungen beim „Heimatbund“

(br) Die Jahreshauptversammlung des Schleswig-Holsteinischen Heimatbundes Ortsverein Büdelsdorf findet am Sonnabend, dem 20. Januar, 19.30 Uhr, im „Lindenkrog“ in Rickert statt. Neben den Rechenschaftsberichten 2006 stehen Ehrungen auf der Tagesordnung.

„Schmerztherapie bei Tumorerkrankungen“

(br) Der Förderverein Häusliche Hospiz Büdelsdorf lädt zu einer Vortragsveranstaltung mit dem Thema „Schmerztherapie bei Tumorerkrankungen“ am Dienstag, dem 30. Januar, um 19 Uhr im AWO-Haus, Eschenweg 1a, ein. Zu diesem Thema referiert Dr. Karin Oltmann, Ärztin am Kreiskrankenhaus Rendsburg und anerkannte Expertin auf diesem Gebiet. Mitglieder und Gäste sind willkommen.

WVB

Jahreshauptversammlung der Wirtschaftsvereinigung

Der Vorstand der Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V. lädt zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 16. Februar 2007,** um **19.30 Uhr** in den **„Lindenkrog“,** Dorfstr. 25, Rickert ein.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Gemeinsames Grünkohlessen
3. Verkaufsoffener Sonntag
4. Aktionsprogramm der WVB
5. Internet-Auftritt
6. Vorstellung neuer Mitglieder, Bekanntgabe ausgeschiedener Mitglieder
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Kassenberichte
   a) Wirtschaftsvereinigung Büdelsdorf e.V.
   b) „Büdelsdorfer Rundschau“
9. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
10. Wahlen
    a) 1. Vorsitzender
    b) ein Kassenprüfer
11. Verschiedenes

Ihr Partner für allgemeine Dienstleistungen
– von Aspern –
Hollerstraße 71, 24782 Büdelsdorf
Tel.: 0 43 31-3 12 63, Fax: 44 03 20 · Mobil: 01 72-4 05 01 11
Hausmeisterservice · Objektbetreuung · Grundstücks-, Garten- und Gebäudepflege · Winterdienst · Entrümpelungen Möbelmontagen u. -transporte · Sonderdienste
www.vonAspern-Dienstleistungen.de

Veranstaltungen für Senioren

Termin	Uhrzeit	Art der Veranstaltung	Veranstalter/Ansprechpartner
16.01.	13.30	**Kurzwanderung durch Büdelsdorf** bei gutem Wetter, ansonsten Spiele im NF-Heim anschließend Klönschnack	**Wandergemeinschaft NaturFreunde – AWO Büdelsdorf** Wolfgang Thun, Tel.: (0 43 31) 3 67 22 (AWO) Werner Suhr, Tel.: (0 43 31) 3 29 61 (AWO) Erwin Ciesla, Tel.: (0 43 31) 9 19 27 (NF)
20.01.	15.00	**Kaffeenachmittag mit Bingo** im Büdelsdorfer Bürgerzentrum (ehem. Bürgerhaus)	**SoVD Büdelsdorf** Frau Kolnisko, Tel.: (0 43 31) 44 08 31
30.01.	13.30	**Fußwanderung bei gutem Wetter: Büdelsdorf-Rickert** sonst Spiele und Kaffee im NF-Heim, Treffpunkt: NF-Heim, Neue Dorfstraße 46, Büdelsdorf	**Wandergemeinschaft NaturFreunde – AWO Büdelsdorf** Wolfgang Thun, Tel.: (0 43 31) 3 67 22 (AWO) Werner Suhr, Tel.: (0 43 31) 3 29 61 (AWO) Erwin Ciesla, Tel.: (0 43 31) 9 19 27 (NF)
04.02.	12.00	**Mehlbüdel-Eeten im „Lindenhof“ Borgstedt** Preis p. P.: 9,50 € (der Wirt kassiert)	**SoVD Büdelsdorf** Frau Kolnisko, Tel.: (0 43 31) 44 08 31
Je. 2. Mo. i. Monat	15.00	**Seniorentreff der CDU Büdelsdorf**	**CDU Büdelsdorf** Doris Höll, Tel.: (0 43 31) 3 97 12
Jeden Montag	13.30 - 18.00 Uhr	Senioren-Spielkreis	Gem.-Haus Berliner Straße/**Kirchengemeinde**
	15.00 - 17.00 Uhr	Senioren-Singkreis	Bürgerzentrum
	15.00 - 17.00 Uhr	Allgem. Handarbeit	Bürgerzentrum/**AWO**
Jeden Dienstag	11.00 - 13.00 Uhr	Mittagstisch	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a/**AWO**
	17.30 - 19.00 Uhr	Hardanger	Bürgerzentrum/**AWO**
Jeden Mittwoch	14.00 - 17.00 Uhr	Gymnastik mit anschl. Kaffeetrinken	Bürgerzentrum/**AWO**
	15.00 - 17.00 Uhr	Altenklub Musikgruppe	Bürgerzentrum/**AWO**
Jeden Donnerstag	11.00 - 13.00 Uhr	Mittagstisch	Haus der sozialen Dienste, Eschenweg 1 a/**AWO**
	14.00 - 17.00 Uhr	Altenklub	Bürgerzentrum/**DRK**
Jeden Freitag	13.30 - 18.00 Uhr	Senioren-Spielkreis	Gemeindehaus Moorweg/**Kirche**

Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie?
meyer
Immobilien GmbH
Telefon: 04331/343638
Internet: meyergmbh.de
Wir ermitteln unverbindlich den Wert Ihrer Immobilie. Erfahrene Fachleute sorgen für einen schnellen und soliden Verkauf.

Anzeigen- und Redaktionsschluss

für die Ausgabe am 15. Februar: 2. Februar 2007.

Redaktion:
Wolfgang Mahnkopf,
Amselweg 12
24782 Rickert
Tel. (0 43 31) 3 05 05
Fax (0 43 31) 433 853
mahnkopf@online.de

Anzeigen:
Dieter Storch,
Adolfstraße 11
24768 Rendsburg
Handy 01 72/5 13 53 50
Tel. (0 43 31) 7 08 37 35
Fax (0 43 31) 7 08 37 36
d.storch@onlinehome.de

Geburtstage unserer Seniorinnen und Senioren

16.1.	Eva Grimm, Ulmenstraße 8	89 Jahre
17.1.	Walter Kock, Neuer Gartenweg 26	84 Jahre
20.1.	Ingeburg Reese, Wilhelmstraße 16	81 Jahre
20.1.	Irmtraud Steinkopf, Kurt-Schumacher-Weg 7	83 Jahre
21.1.	Edeltraud Kluth, Eiderweg 36	83 Jahre
21.1.	Anna Hingst, Am Park 1	95 Jahre
21.1.	Erna Wriedt, Am Park 1	95 Jahre
23.1.	Ella Henkel, Elchstraße 14	94 Jahre
24.1.	Hertha Holm, Elchstraße 26	86 Jahre
25.1.	Rudolf Wrase, Am Park 1	91 Jahre
26.1.	Gerda Caliebe, Am Ring 6	80 Jahre
26.1.	Karl-Heinz Struve, Kaiserstraße 38	82 Jahre
26.1.	Heinrich Groß, Hermann-Ehlers-Platz 3	83 Jahre
26.1.	Otto Krumm, Sportallee 8	92 Jahre
26.1.	Rudolf Babbe, Am Park 1	97 Jahre
27.1.	Hermann Schumacher, Elchstraße 25	85 Jahre
28.1.	Fritz Eisenblätter, Löwenstraße 16	80 Jahre
30.1.	Emmy Warnholz, Parkallee 19	84 Jahre
31.1.	Eva-Marie Ritter, Wilhelmstraße 32	83 Jahre
2.2.	Waltraud Larsen, Memelstraße 11	83 Jahre
9.2.	Lydia Klein, Akazienstraße 4	88 Jahre
10.2.	Anneliese Klein, Heimstraße 48	85 Jahre
10.2.	Ulla Golgert, Kaiserstraße 23	82 Jahre
10.2.	Maria Holling, Alte Dorfstraße 19	93 Jahre
12.2.	Irma Staack, Maulbeerweg 7	87 Jahre
13.2.	Käte Saß, Rickerter Weg I/40	82 Jahre
15.2.	Hans Hagge, Elchstraße 1	82 Jahre
15.2.	Helga Thee, Brandtstraße 31	83 Jahre

Haus & Grund

Büdelsdorf teilt mit:

www.hausundgrund-buedelsdorf.de

BERATUNG
des Verbandsjuristen
in der Geschäftsstelle Hollerstr. 23,
Mo, 22. Jan. 2007,
14.30 Uhr - 16.30 Uhr

info@hausundgrund-buedelsdorf.de

Ein guter Bund mit Haus & Grund • Tel. 0 43 31/ 3 06 53

Apotheken-Sonntags- und Nachtdienst vom 15.1. bis 15.2.2007

Mo	15 **K**	22 **L**	29 **H**	5 **E**	12 **K**	
Di	16 **E**	23 **P**	30 **W**	6 **F**	13 **L**	
Mi	17 **U**	24 **R**	31 **C**	7 **T**	14 **M**	
Do	18 **D**	25 **S**	1 **B**	8 **U**	15 **B**	
Fr	19 **G**	26 **T**	2 **D**	9 **I**		
Sa	20 **I**	27 **E**	3 **L**	10 **C**		
So	21 **C**	28 **N**	4 **P**	11 **R**		

B	**Aesculap-Apotheke,** Büdelsdorf, Hollerstraße 4	Tel. 3 11 66
	Apotheke am Jungfernstieg, Rendsburg, Jungfernstieg 23	Tel. 43 50 30
C	**Altstädter Apotheke,** Rendsburg, Altstädter Markt 10	Tel. 1 29 10
D	**Apotheke in der Schleife,** Rendsburg, Nobiskrüger Allee 69	Tel. 2 83 44
	Eiderenten-Apotheke, Rendsburg, Friedrichstädter Straße 51	Tel. 43 37 80
E	**Apotheke Uhrenblock,** Rendsburg, Kaiserstraße 24	Tel. 53 69
	Fockbeker Apotheke, Fockbek, Rendsburger Straße 19	Tel. 6 14 04
F	**Bahnhof-Apotheke,** Rendsburg, Jungfernstieg 11-13	Tel. 2 47 10
	Neue Apotheke Hohn, Hohn, Hauptstraße 14	Tel. (0 43 35) 6 77
G	**Bismarck-Apotheke,** Rendsburg, Bismarckstraße 16	Tel. 2 47 46
H	**Eider-Apotheke,** Büdelsdorf, Hollerstraße 101	Tel. 3 62 88
	Apotheke Jevenstedt, Jevenstedt, Dorfstraße 12	Tel. (0 43 37) 9 27 51
I	**Garnison-Apotheke,** Rendsburg, Paradeplatz 8	Tel. 2 24 54
K	**Hirsch-Apotheke,** Rendsburg, Holsteiner Straße 7	Tel. 2 31 90
L	**Kronwerk-Apotheke,** Rendsburg, Hollesenstraße 35	Tel. 7 51 44
M	**Markt-Apotheke,** Rendsburg, Hohe Straße 14	Tel. 2 11 88
	Apotheke Hohn, Hohn, Hohe Straße 17	Tel. (0 43 35) 9 27 00
N	**Mastbrook Apotheke,** Rendsburg, Ostlandstraße 3	Tel. 47 05
	Holsten-Apotheke, Schacht-Audorf, Klaus-Groth-Straße 6	Tel. 9 47 30
P	**Möwen-Apotheke,** Rendsburg, Kieler Straße 28	Tel. 2 22 50
	Brunnen-Apotheke, Fockbek, Rendsburger Straße 50 A	Tel. 66 99 06
R	**Nord-Apotheke,** Rendsburg, Gerhardstraße 3	Tel. 78 76 78
S	**Park-Apotheke,** Büdelsdorf, Parkallee 7	Tel. 3 97 97
	Apotheke Westerrönfeld, Am Glockenturm 8	Tel. 8 82 16
T	**Sonnen-Apotheke,** Rendsburg, Königstraße 18	Tel. 1 40 50
U	**Stop-Apotheke,** Rendsburg, Eckernförder Straße 48-52	Tel. 7 12 04
	Hochbrücken-Apotheke, Osterrönfeld, Auredder 47	Tel. 8 99 39
W	**Theater-Apotheke,** Rendsburg, Jungfernstieg 8	Tel. 2 46 46

Sie ärgern sich über erhöhte Krankenkassenbeiträge?

Dann wechseln Sie doch zu uns
- denn eine Krankenkasse muß nicht teuer sein,
um Ihnen ein umfangreiches Leistungspaket und einen guten Service bieten zu können!

„Vergleich mich!“

Unser Beitragssatz:
12,8 %

(Beispiel: monatliches Bruttogehalt 1500 € x 12)

Beitragssatz Ihrer jetzigen Krankenkasse	15,3 %	14,5 %	13,9 %	13,5 %
Jährliche Ersparnis als Mitglied der BKK AHLMANN	225 €	153 €	99 €	63 €

Sparen kann so einfach sein!

Vorwerksallee
24782 Büdelsdorf
Fon: 04331/3500-0
Internet: www.bkk-ahlmann.de

Betriebskrankenkasse
AHLMANN
für Schleswig-Holstein

PS-Sparen und Gewinnen

Ferienfußballschule des Büdelsdorfer TSV

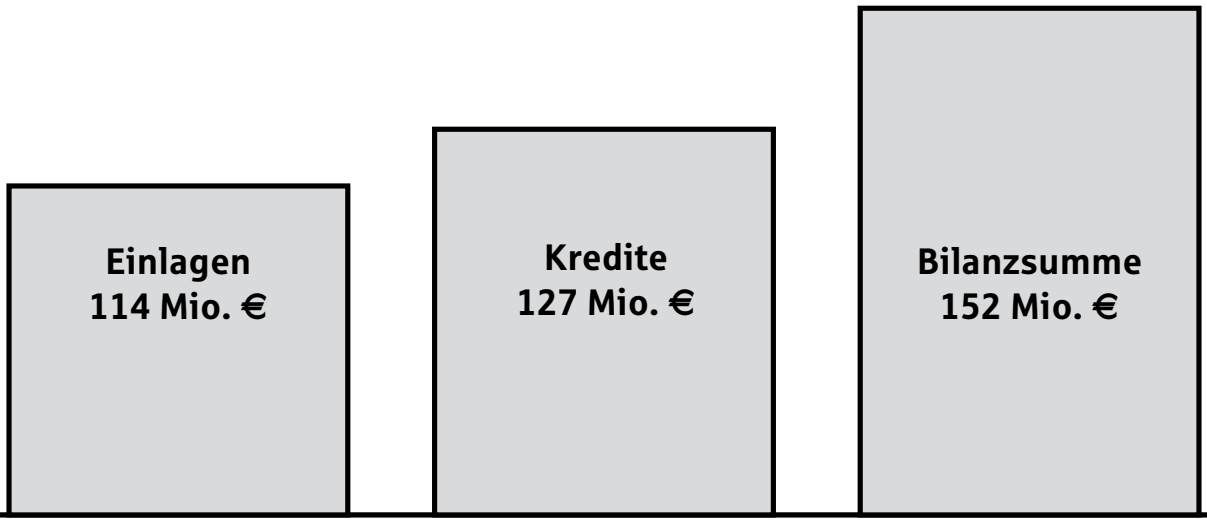
Spielgeräte Kindergarten

Kindermusicalproject

„Fanclub Eigenheim“ mit der LBS

Eberle-Medaille für Rolf-Rüdiger Roeske

Ausdruck einer erfolgreichen Bilanz 2006.



Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Für das neue Jahr 2007 wünschen wir viel Erfolg.

Sparkasse Büdelsdorf